



LFR73942BC

SK Návod na používanie | **Práčka**



Vitajte vo svete AEG! Ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš spotrebič.



Rady týkajúce sa používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o servise a opravách:
www.aeg.com/support

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	4
3. POPIS VÝROBKU.....	6
4. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	8
5. INŠTALÁCIA.....	8
6. OVLÁDACÍ PANEL.....	13
7. VOLIČE A TLAČIDLÁ.....	15
8. NASTAVENIA.....	18
9. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	19
10. PROGRAMY.....	20
11. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	25
12. TIPY A RADY.....	30
13. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	32
14. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	37
15. HODNOTY SPOTREBY.....	41
16. RÝCHLY SPRIEVODCA.....	43
17. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	44

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred začiatkom inštalácie a používaním tohto spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie.

Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli

zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.

- Deti od 3 do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovávajúte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený iba na pranie bielizne určenej na pranie v domácnosti.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v penziónoch na farme a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Maximálna náplň spotrebiča je 9.0 kg. Neprekračujte maximálnu náplň každého programu (pozrite si kapitolu s názvom Programy).
- Prevádzkový tlak vody v mieste vstupu vody z prípojky musí byť v rozmedzí od 0,5 bar (0,05 MPa) do 10 bar (1,0 MPa).

- Vetrací otvor v dolnej časti spotrebiča nesmie byť zakrytý kobercom, podložkou ani inou pokrývkou podlahy.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc alebo iných nových súprav hadíc dodaných autorizovaným servisným strediskom.
- Staré súpravy hadíc sa nesmú znovu použiť.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom a/alebo paru.
- Vyčistite spotrebič vlhkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



Inštalácia musí byť v súlade s príslušnými nariadeniami v danej krajine.

- Odstráňte všetky časti obalu a prepravné skrutky vrátane gumeného puzdra s plastovou rozpernou vložkou.
- Prepravné skrutky uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade budúceho presunu spotrebiča ich budete musieť opäť naskrutkovať, aby ste zablokovaním bubna zabránili vnútornému poškodeniu.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde môže byť teplota nižšia ako 0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.
- Podlaha, kde má byť spotrebič umiestnený, musí byť rovná, stabilná, čistá a odolná voči vyššej teplote.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.
- Po umiestnení spotrebiča do konečnej trvalej polohy skontrolujte pomocou vodováhy, či je vo vodorovnej polohe. Ak nie je vo vodorovnej polohe, zvýšte alebo znížte nožičky podľa potreby.
- Spotrebič neinštalujte priamo nad odtok v podlahe.
- Spotrebič nepostrekujte vodou a nevystavujte ho nadmernej vlhkosti.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde dvierka spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pod spotrebič nedávajte zatvorenú nádobu na zachytávanie eventuálne unikajúcej vody. Informácie o povolenom

príslušenstvo vám poskytne autorizované servisné stredisko.

2.2 Elektrické zapojenie

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- UPOZORNENIE: Tento spotrebič je určený na inštaláciu/pripojenie k uzemňovaciemu pripojeniu v budove.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokrými rukami.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

2.3 Prívod vody

- Prívodná voda nesmie prekročiť 25 °C.
- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré sa dlho nepoužívali alebo boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že prvého použitia spotrebiča alebo po ňom viditeľne neuniká voda.
- Ak je prívodná hadica príliš krátka, nepoužívajte predlžovaciu hadicu. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu prívodnej hadice.
- Pri rozbaľovaní spotrebiča môže dôjsť k vytečeniu vody z odtokovej hadice. Je to spôsobené použitím vody pri testovaní spotrebičov v továrni.

- Odtokovú hadicu môžete predĺžiť do dĺžky najviac 400 cm. Ak potrebujete inú odtokovú hadicu, prípadne ju chcete predĺžiť, obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k vodovodnému kohútiku.

2.4 Používanie

VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Neperte tkaniny silne znečistené olejom, masťou alebo inými masťnými látkami. Môže dôjsť k poškodeniu gumených dielov práčky. Takúto bielizeň pre pranie v práčke predperť v rukách.
- Nedotýkajte sa sklenených dvierok, pokiaľ je zapnutý program. Sklo sa môže stať horúce.
- Uistite sa, že ste z bielizne odstránili všetky kovové predmety.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.
- Nasledovné náhradné diely sú dostupné do doby najmenej 10 rokov od ukončenia predaja modelu: motor a kefy motora, prevodovka medzi motorom a bubnom, čerpadlá, tlmiče a pružiny, prací bubon, bubnová trojnožka a súvisiace guľčkové ložiská, ohrievače a ohrevné prvky vrátane tepelných čerpadel, potrubí a súvisiacej výbavy vrátane hadíc, ventilov, filtrov a systémov aquastop, dosky plošných spojov, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a senzory, softvér a firmvér vrátane resetovacieho softvéru, dvere, závesy dverí a tesnenia,

iné tesnenia, súprava zamykania dverí, plastové periférie ako dávkovače pracieho prostriedku. Vo vašej krajine môže byť obdobie dlhšie. Ďalšie informácie nájdete na našej webovej lokalite.

- Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

2.6 Likvidácia



VAROVANIE!

Riziko zranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete a prívodu vody.
- Sieťový elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dverí, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v bubne.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

3. POPIS VÝROBKU

3.1 Špeciálne funkcie

Vaša nová práčka spĺňa všetky moderné požiadavky na účinné ošetrovanie bielizne pri nízkej spotrebe vody, energie a pracieho prostriedku a na správnu starostlivosť o bielizeň.

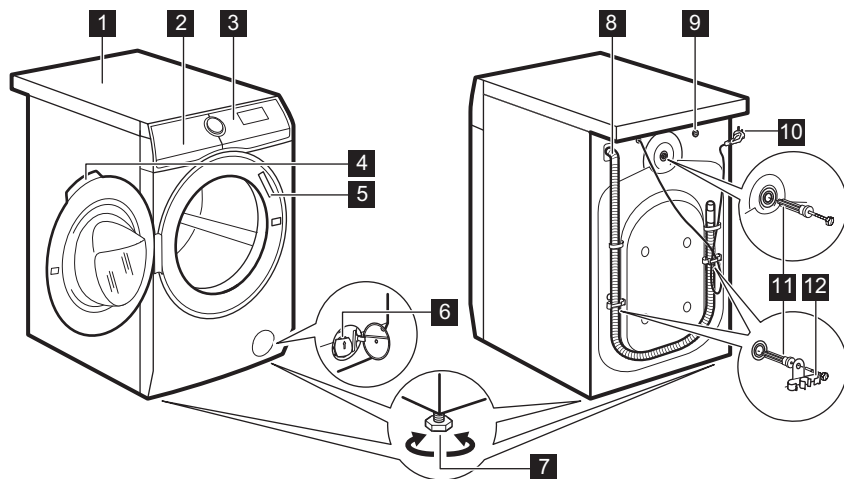
- Technológia **ProSense** rozpozná množstvo bielizne a do 30 sekúnd nastaví trvanie programu. Prací program sa prispôbi podľa množstva a typu bielizne a spotrebuje iba toľko času, energie a vody, koľko je potrebné.
- Para predstavuje rýchly a jednoduchý spôsob osvieženia oblečenia. Jemné parné programy odstraňujú pach zo suchého oblečenia a redukujú jeho

pokřenie, takže tkaniny je potrebné žehliť len minimálne.

Para plus Voliteľná funkcia dokončí každý cyklus jemnou parou, ktorá uvoľní vlákna a zmierni pokrčenie bielizne. Žehlenie tak bude jednoduchšie.

- Prípravok **AEG Steam Fragrance** vďaka parným programom ponúka ideálne riešenie na osvieženie dokonca aj tých najjemnejších odevov bez prania. Jemnú arómu vyvinutú spoločnosťou **AEG** môžete použiť na to, aby ste popri odstránení pachov a vyhladení záhybov dodali oblečeniu príjemný pocit práve vypranej bielizne.

3.2 Prehľad o spotrebiči



- 1 Pracovná plocha
- 2 Dávkovač pracieho prostriedku
- 3 Ovládací panel
- 4 Rukoväť dverí
- 5 Typový štítok
- 6 Filter vypúšťacieho čerpadla
- 7 Nôžky na vyrovnanie spotrebiča

- 8 Odtoková hadica
- 9 Prípojka prítokovej hadice
- 10 Napájací kábel
- 11 Prepravné skrutky
- 12 Podpora hadice



Na typovom štítku sa uvádza:

- A. QR kód,
- B. Názov modelu
- C. Číslo výroby
- D. Elektrické parametre
- E. Sériové číslo

Naskenujte **QR kód** na spotrebiči, aby ste zaregistrovali svoj výrobok a získali z neho maximum.

- Získajte prístup k údajom o spotrebiči, dokumentácii a článkom o používaní najlepších funkcií (návod na používanie je k dispozícii aj na stránke aeg.com/manuals)
- Získajte informácie o používaní, riešení problémov, servise a opravách (dostupné aj na stránke aeg.com/support)
- Kúpte si príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely (dostupné aj na stránke aeg.com/shop)

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmer	Šírka/výška/celková hĺbka	59.7 cm /84.7 cm /66.0 cm
Elektrické zapojenie	Napätie	230 V
	Celkový výkon	2200 W
	Poistka	10 A
	Frekvencia	50 Hz
Úroveň ochrany pred vstupom pevných častíc a vlhkosti zabezpečená ochranným krytom, okrem nízkonapäťových zariadení bez ochrany pred vlhkosťou		IPX4
TLak prívodu vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Prívod vody ¹⁾	Studená voda	
Maximálna hmotnosť náplne	Bavlna	9.0 kg

1) Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku so 3/4" závitom.

5. INŠTALÁCIA

⚠ VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

5.1 Vybalenie

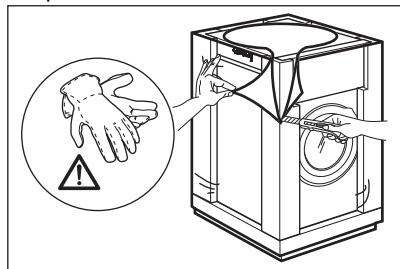
⚠ VAROVANIE!

Pred inštaláciou spotrebiča odstráňte všetky obaly a prepravné skrutky.

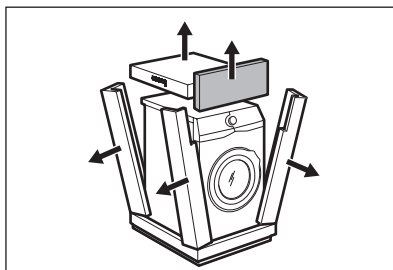
⚠ VAROVANIE!

Používajte rukavice.

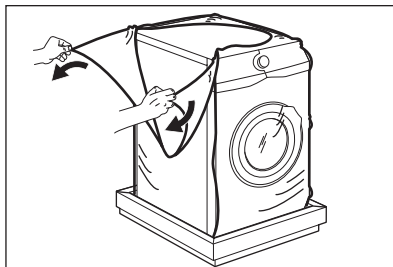
1. Odstráňte vonkajší obal. Ak je treba, použite rezák.



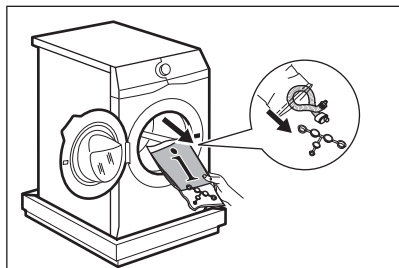
2. Odstráňte kartónový vrch a polystyrénový obal.



3. Odstráňte vnútornú fóliu.



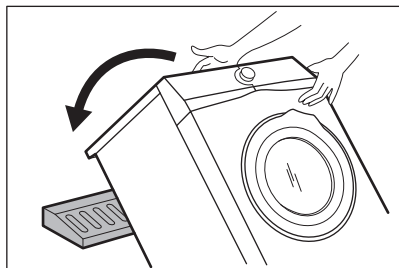
4. Otvorte dverka, odstráňte polystyrénový diel z tesnenia dveriek a všetky položky z bubna.



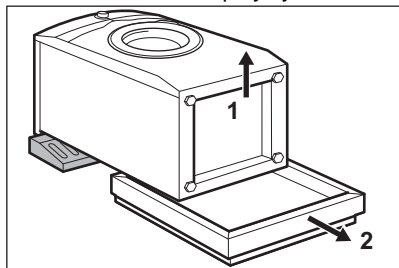
5. Opatrne položte spotrebič na jeho zadnú stranu.
6. Predný polystyrénový obalový prvok položte na podlahu ako podložku pod spotrebič.



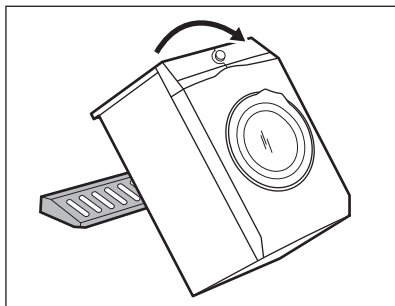
Dbajte na to, aby ste nepoškodili hadice.



7. Zo dna odstráňte polystyrénovú ochranu.



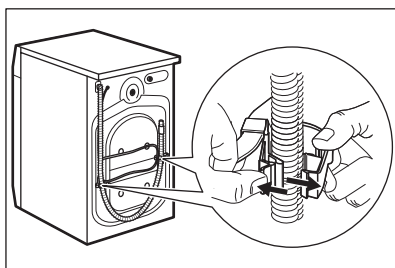
8. Spotrebič potiahnite nahor vo zvislej polohe.



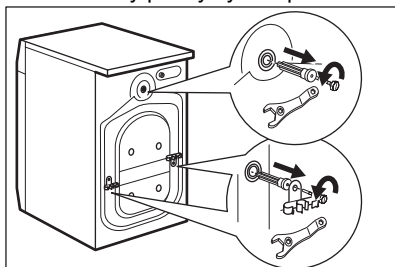
9. Vyberte napájací kábel a odtokovú hadicu z držiakov na hadice.



Môže dôjsť k vytečeniu vody z odtokovej hadice. Je to spôsobené použitím vody pri testovaní spotrebičov v továrni.



10. Kľúčom dodávaným s práčkou odstráňte tri skrutky/príchytky na spotrebiči.



11. Vytiahnite plastové vymedzovacie vložky.
12. Do otvorov založte plastové kryty, ktoré nájdete v sáčku s návodom na použitie.



Odporúčame, aby ste si obaly a prepravné skrutky odložili pre prípady, keď budete spotrebič premiestňovať.

5.2 Umiestnenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Spotrebič nainštalujte na rovnú a tvrdú podlahu.



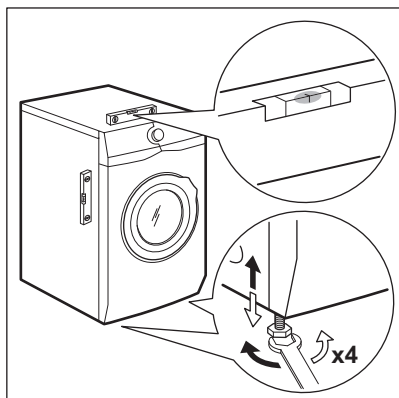
Uistite sa, že koberec neblokuje prúdenie vzduchu pod spotrebičom. Dbajte, aby sa spotrebič nedotýkal steny ani iných spotrebičov.

2. Vodorovnú polohu nastavíte uvoľnením alebo utiahnutím nožičiek.



VAROVANIE!

Spotrebič nevyrovnávajte do vodorovnej polohy podložením nožičiek kartónom, drevom a pod.



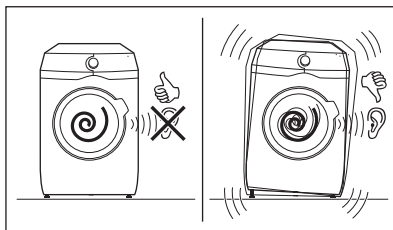
Spotrebič musí byť stabilný vo vodorovnej polohe.



Správnym vyrovnaním spotrebiča do vodorovnej polohy predídete vibráciám, huku a pohybu spotrebiča počas prevádzky.



Keď je spotrebič nainštalovaný na sokli alebo ak je sušička nainštalovaná na práčke, použite príslušenstvo popísané v kapitole „Príslušenstvo“. Pozorne si prečítajte pokyny dodávané so spotrebičom a príslušenstvom.



5.3 Inštalácia na drevenú podlahu

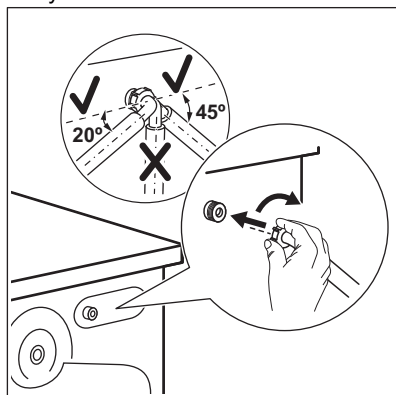
Ak spotrebič inštalujete na drevenú podlahu, na upevnenie nožičiek spotrebiča použite upevňovacie doštičky.

Pozorne si prečítajte pokyny dodávané s príslušenstvom.

5.4 Prívodná hadica

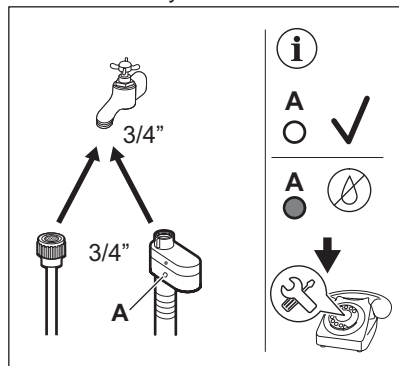
1. V prípade potreby pripojte prívodnú hadicu na vodu k zadnej strane spotrebiča. Zvyčajne je už nainštalovaná

vo výrobe.



2. Umiestnite ho doľava alebo doprava, v závislosti od polohy kohútika. Uistite sa, že prírodná hadica nie je vo vertikálnej polohe.
3. V prípade potreby, uvoľnite kruhovú maticu a nastavte správnu polohu
4. Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku so studenou vodou s 3/4" závitom.

Niektoré modely môžu obsahovať prírodnú hadicu so zariadením na zastavenie vody. Zabraňuje prípadným únikom z hadice v dôsledku jej prirodzeného starnutia. Sektor v okienku zobrazuje túto poruchu A. Ak k tomu dôjde, zatvorte vodovodný kohútik a požiadajte autorizované servisné stredisko o informácie o výmene hadice.



⚠ **VAROVANIE!**

Prívodná voda nesmie prekročiť 25 °C.

⚠ **UPOZORNENIE!**

Uistite sa, že zo spojenia neuniká voda.

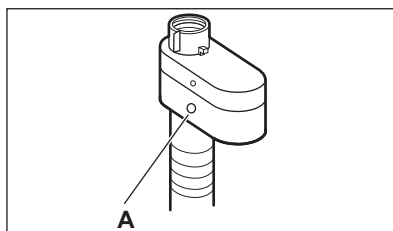


Ak je prírodná hadica príliš krátka, nepoužívajte predlžovaciu hadicu. Obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte o informácie o výmene prírodnej hadice.

5.5 Zariadenie proti vytopeniu

Prívodná hadica obsahuje zariadenie proti vytopeniu. Toto zariadenie zabraňuje úniku vody z hadice v dôsledku prirodzeného starnutia.

Červená farba v okienku «A» upozorňuje na túto chybu.



V takom prípade zatvorte vodovodný ventil a obráťte sa na autorizované servisné stredisko a požiadajte o výmenu hadice.

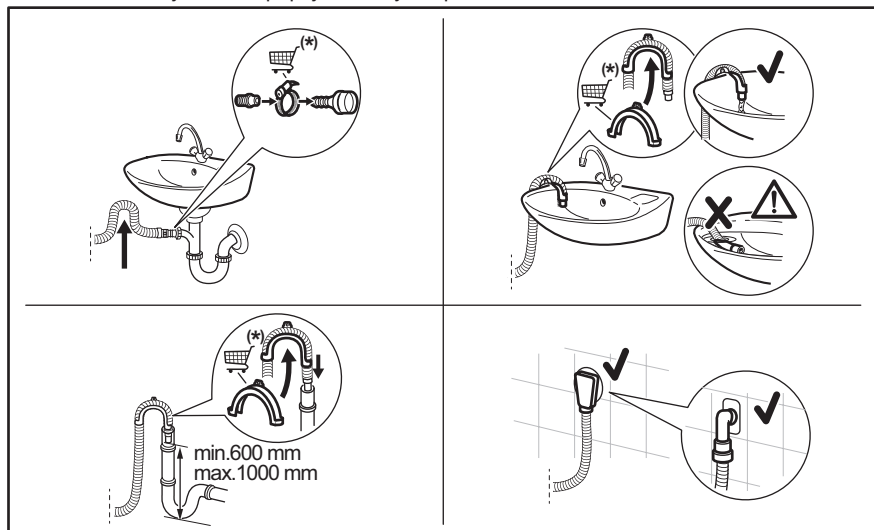
5.6 Vypúšťanie vody

Odtokovú hadicu treba umiestniť priamo do odtokového potrubia vo výške aspoň 60 cm a najviac 100 cm.



Odtokovú hadicu môžete predĺžiť do dĺžky najviac 400 cm. Ak potrebujete kúpiť inú odtokovú hadicu, prípadne ju chcete predĺžiť, obráťte na autorizované servisné stredisko.

Odtokovú hadicu je možné pripojiť viacerými spôsobmi:



(*) Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

- Odtokovú hadicu pripojte k prípojke sifónu a utiahnite svorkou.
- Hadicu umiestnite priamo do zabudovanej odtokovej rúrky v stene miestnosti a prichyťte ju svorkou.
- Bez plastového držiaka hadice, do sifónu umývadla – odtokovú hadicu pripojte k prípojke sifónu a utiahnite svorkou.
- Na stúpacie potrubie s vetracím otvorom – vložte odtokovú hadicu priamo do odtokovej rúrky.
- Odtoková hadica sa môže ohnúť v tvare U a položiť okolo plastového držiaka. Na hrane umývadla – upevnite držiak o vodovodný kohútik alebo na stenu.



Uistite sa, že odtoková hadica vytvára slučku, aby sa nečistoty z umývadla nedostali do spotrebiča.



Uistite sa, že plastový držiak sa počas vypúšťania spotrebiča nehýbe a že koniec odtokovej hadice nie je ponorený vo vode. Môže dôjsť k návratu špinavej vody do spotrebiča. Kúpte si príslušenstvo od autorizovaného dodávateľa.



Koniec odtokovej hadice musí byť vždy odvetraný, t. j. vnútorný priemer odtokovej rúrky (min. 38 mm – min. 1,5") musí byť väčší ako vonkajší priemer odtokovej hadice.

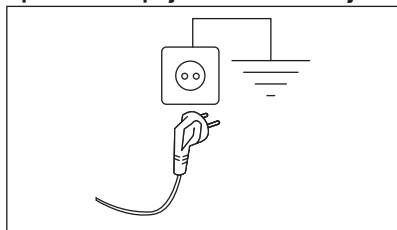
5.7 Zapojenie do elektrickej siete

Na konci inštalácie môžete pripojiť sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

Parametre napájania a elektrickej siete sú uvedené na typovom štítku a v kapitole „Technické údaje“. Ubezpečte sa, že požadované parametre zodpovedajú parametrom domácej elektrickej siete.

Uistite sa, že elektrická sieť v domácnosti vydrží maximálne požadované zaťaženie, pričom berte do úvahy aj iné spotrebiče, ktoré sa môžu používať.

Spotrebič zapojte do uzemnenej zásuvky.



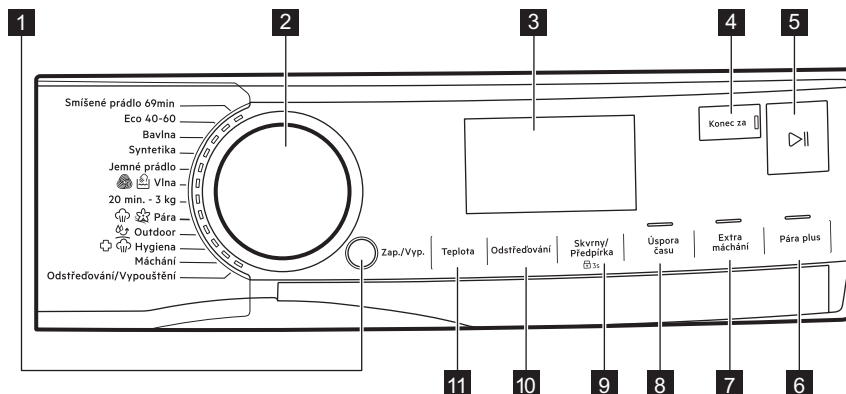
Prívodný elektrický kábel musí byť ľahko prístupný aj po inštalácii spotrebiča.

Ak máte nejaké otázky ohľadne elektrického zapojenia a inštalácie spotrebiča, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia spôsobené nedodržaním hore uvedených bezpečnostných opatrení.

6. OVLÁDACÍ PANEL

6.1 Popis ovládacieho panela



Voliteľné funkcie nie sú voliteľné so všetkými pracími programami. Skontrolujte kompatibilitu medzi voliteľnými funkciami a pracími programami v odseku „Kompatibilita voliteľných funkcií s programami“ v kapitole „Programy“. Voliteľná funkcia môže vylúčiť inú. V takomto prípade vám spotrebič neumožní nastaviť aj nekompatibilné voliteľné funkcie. Dbajte na to, aby boli obrazovka a dotykové tlačidlá vždy čisté a suché.

1 Zap./Vyp. tlačidlo

2 Volič programu

3 Displej

4 Konec o dotykové tlačidlo

5 Štart/Pauza dotykové tlačidlo ▶||

6 Para plus dotykové tlačidlo

7 Extra plákanie dotykové tlačidlo

8 Úspora času dotykové tlačidlo

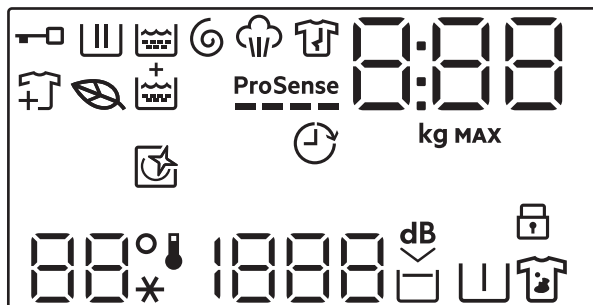
9 Dotykové tlačidlo Škvŕny/Predpieranie a trvalá voliteľná funkcia detskej poistky



10 Odstred'ovanie dotykové tlačidlo

11 Teplota dotykové tlačidlo

6.2 Displej



	Ukazovateľ zablokovaných dvierok.
	Ukazovateľ fázy prania. Bliká počas fázy predpierania a prania.
	Ukazovateľ fázy plákania. Bliká počas fázy plákania.
	Ukazovateľ fázy odstred'ovania a vypúšťania. Bliká počas fázy odstred'ovania a vypúšťania vody.
	Ukazovateľ parnej fázy.
	Ukazovateľ fázy proti pokrčeniu.
	Ukazovateľ programu Eco: rozsvieti sa, keď majú zvolený program a voliteľné funkcie ekologický profil.
	Ukazovateľ pridania oblečenia: rozsvieti sa po spustení programu a používateľ môže stále pozastaviť spotrebič a pridať viac bielizne.
	Indikátor Extra plákanie.
	Indikátor ProSense.
	Indikátor Koniec o.

	Digitálny ukazovateľ môže zobrazovať: • Trvanie programu (napr. 2:40). Čas zobrazený pri nastavovaní programu sa nezhodoval s účinným trvaním a zmenou po ProSense fáze. • Maximálna hmotnosť náplne. • Dokončiť načas (napr. 30' alebo 2h). • Koniec cyklu (). • Kód upozornenia (napr. E20). • Indikácia počtu prevádzkových hodín spotrebiča. Podrobnejšie informácie nájdete v časti „Počítadlo prevádzkových hodín“ v odseku „Nastavenia“.
	Ukazovateľ maximálneho množstva dávky. Hodnota sa zobrazí tri sekundy po výbere programu, striedavo s trvaním cyklu.
MAX	Ukazovateľ maximálneho množstva bielizne. Bliká, ak množstvo bielizne prekročí stanovené množstvo.
	Tento ukazovateľ vám pripomenie, že je potrebné spustiť čistiaci cyklus.
	Ukazovateľ detskej bezpečnostnej poistky.
	Teplotná oblasť: Indikátor teploty Ukazovateľ studenej vody
	Oblasť odstredovania: Ukazovateľ rýchlosti odstredovania Ukazovateľ funkcie Bez odstredovania. Fáza odstredovania je vypnutá.
	Ukazovateľ funkcie Extra tichý.
	Ukazovateľ funkcie Plákanie stop.
	Ukazovateľ funkcie Predpierania.
	Ukazovateľ funkcie Škvrnny.

7. VOLIČE A TLAČIDLÁ

7.1 Zap./Vyp.

Stlačenie tohto tlačidla na niekoľko sekúnd umožní zapnúť alebo vypnúť spotrebič. Keď sa spotrebič zapína alebo vypína, zaznejú dva rozdielne tóny.

Keďže funkcia pohotovostného režimu automaticky vypne spotrebič, aby sa v niektorých prípadoch znížila spotreba energie, budete musieť znovu zapnúť spotrebič.



Predvolený program pri zapnutí práčky je vždy Eco 40-60, a to aj po prebudení z pohotovostného režimu.

Podrobnejšie informácie nájdete v odseku o pohotovostnom režime v kapitole Každodenné používanie.

7.2 Volič programu

Otočením ovládača programov môžete nastaviť požadovaný program.

7.3 Úvod



Voliteľné funkcie/funkcie nie sú voliteľné so všetkými pracími programami. Skontrolujte kompatibilitu medzi voliteľnými funkciami/funkciami a pracími programami v „Tabuľke programov“. Voliteľná funkcia/funkcia môže vylúčiť inú. V takomto prípade vám spotrebič neumožní nastaviť nekompatibilné voliteľné funkcie/funkcie. Dbajte na to, aby boli obrazovka a dotykové tlačidlá vždy čisté a suché.

7.4 Koniec o



Túto voliteľnú funkciu nastavte ako poslednú po výbere programu a iných voliteľných funkciách, inak ju môžete zrušiť, ak zmeníte nastavenie.

Táto voliteľná funkcia umožňuje vybrať čas, v rámci ktorého sa má program ukončiť. Koniec programu môžete odložiť o jednu hodinu pri každom stlačení tlačidla, kým sa nezobrazí maximálna doba 24 hodín.

Na displeji sa zobrazí normálne trvanie programu súbežne s nastaveným časom skončenia programu (vyjadrený v hodinách 0 h). Minimálny nastaviteľný čas zodpovedá zaokrúhlenej hodine maximálneho trvania programu (napr. ak trvanie cyklu trvá 3 : 15 hodín, minimálny nastaviteľný čas budú 4 h).

Po spustení programu sa dvierka zablokujú a spotrebič spustí fázu ProSense. Po skončení odhadu náplne na displeji bliká ikona prebiehajúcej fázy a číslo času sa odpočítava v hodinových intervaloch a v 1-minútových intervaloch počas poslednej hodiny.

7.5 Štart/Pauza

Stlačte tlačidlo Štart/Pauza  na spustenie, pozastavenie spotrebiča alebo prerušenie spusteného programu.

7.6 Para plus

Táto voliteľná funkcia pridá parnú fázu a krátku fázu proti pokrčeniu na koniec pracieho programu.

Parná fáza znižuje pokrčenie tkanín a uľahčuje ich žehlenie.

Voliteľná funkcia Para plus dosahuje dobré výsledky pri malom naplnení, pretože para lepšie preniká do bielizne, ak je tam viac miesta. Z tohto dôvodu je maximálna náplň programu v kombinácii s touto voliteľnou funkciou 2 kg (približne 8 – 10 košíeľ).

Pri nastavovaní voliteľnej funkcie Para plus sa maximálna náplň zníži na 2 kg na displeji a čas programu sa príslušne upraví.

Počas parnej fázy bliká na displeji ukazovateľ .



Táto voliteľná funkcia môže ovplyvniť trvanie programu.

Keď sa program zastaví, na displeji sa zobrazí nula , svieti ukazovateľ .

Spustí sa fáza proti pokrčeniu, ukazovateľ  bliká a kontrolka Štart/Pauza  zostane svietiť. Bubon sa plynule pohybuje asi 30 minút, aby uchoval účinky pary.

Ak chcete prerušiť fázu proti pokrčeniu, môžete:

- Podržte tlačidlo Zap./Vyp. stlačené niekoľko sekúnd, aby ste zapli alebo vypli spotrebič.
- Otočenie voliča programov do inej polohy.

Keď sa pohyby proti pokrčeniu zastavia a dvierka sa odblokujú, spotrebič opäť navrhne predchádzajúci nastavený program.



Malé množstvo bielizne pomáha dosiahnuť lepšie výsledky.

7.7 Extra plákanie

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete pridať niekoľko oplachovaní k vybraným pracím programom a optimalizovať distribúciu aviváže a zlepšiť jemnosť tkanín.

Odporúča sa pri používaní aviváže.

Užitočné v prípade osôb alergických na pracie prostriedky a v oblastiach s mäkkou vodou.

Táto voliteľná funkcia predlžuje trvanie programu.

Rozsvieti sa ukazovateľ tlačidla.

7.8 Úspora času

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete skrátiť trvanie programu.

- Ak je bielizeň bežne alebo mierne znečistená, odporúča sa skrátiť prací program. **Jedným** dotykom tohto tlačidla skráťte trvanie.
- V prípade menšej náplne **dvojitým** dotykom tohto tlačidla nastavíte program Extra rýchly.
V tomto prípade nie je možné zvoliť teplotu 95 °C.

LED kontrolka tlačidla svieti a na displeji sa zobrazuje nastavená doba trvania programu.



Táto voliteľná funkcia sa môže použiť aj na skrátenie trvania parného programu.

7.9 Škvrný/Predpieranie

Opakovaným stlačením tohto tlačidla zapnete jednu z dvoch alebo obe voliteľné funkcie.

Na displeji sa zobrazí príslušný ukazovateľ.

- **Škvrný** Zvolením tejto funkcie pridáte k programu fázu proti škvrnám, aby sa silne znečistená bielizeň alebo bielizeň so škvrnami ošetrila odstraňovačom škvŕn.
Do priehradky pridajte odstraňovač škvŕn. Odstraňovač škvŕn bude pridaný v príslušnej fáze pracieho programu.



Táto voliteľná funkcia nie je k dispozícii pri teplotách nižších ako 40 °C.

- **Predpierka** Ak zvolíte túto voliteľnú funkciu, pridá sa k cyklu fáza predpierania pri 30 °C pred fázou prania.

Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre silne znečistenú bielizeň, predovšetkým s obsahom piesku, prachu, blata a iných pevných častíc.



Voliteľné funkcie môžu predĺžiť trvanie programu.

7.10 Odstredovanie

Po nastavení programu spotrebič automaticky zvolí pôvodné nastavenie rýchlosti odstredovania.

Opakovaným dotykom tohto tlačidla dosiahnete:

- **Zmenu rýchlosti odstredovania.**



Displej zobrazí iba rýchlosti odstredovania dostupné pre nastavený program.

- **Zapnite voliteľnú funkciu Plákanie stop.**

Voda z posledného oplachovania sa nevypustí, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne. Prací program sa ukončí s ponechanou vodou v bubne a záverečná fáza odstredovania sa nevykoná.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ . Bubon sa bude pravidelne otáčať, aby obmedzil krčenie bielizne.

Dvierka zostanú zablokované. Bubon sa bude pravidelne otáčať, aby obmedzil krčenie bielizne. Na odomknutie dverí musíte vypustiť vodu.

Stlačte Štart/Pauza tlačidlo : spotrebič spustí fázu odstredovania a vypustí vodu.

- **Zapnite voliteľnú funkciu Extra tichý.** Všetky fázy odstredovania (priebežné a záverečné odstredovanie) sa vynechajú a program skončí s vodou v bubne. To pomôže znížiť pokrčenie. Pretože je program veľmi tichý, je vhodný pre použitie v noci, keď sú dostupné lacnejšie tarify elektrickej energie. Pri niektorých programoch sa oplachovanie vykonáva s väčším množstvom vody.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ .

Dvierka zostanú zablokované. Bubon sa bude pravidelne otáčať, aby obmedzil

krčenie bielizne. Na odomknutie dverí musíte vypustiť vodu.

Ak sa dotknete tlačidla Štart/Pauza: spotrebič vykoná iba fázu vypúšťania.

- **Bez odstred'ovania** — — —. Nastavením tejto možnosti deaktivujete všetky fázy odstred'ovania. Na displeji sa zobrazí ukazovateľ — — —. Spotrebič vykoná iba fázu vypúšťania zvoleného pracieho programu. Túto možnosť nastavte pre veľmi jemné textilie. Počas plákania sa pri niektorých prácich programoch použije viac vody



Spotrebič vypustí vodu automaticky približne po 18 hodinách.

7.11 Teplota

Po výbere pracieho programu spotrebič automaticky navrhne pôvodné nastavenie teploty.

Opakovane stlačte tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná teplota.

Keď sa na displeji zobrazia ukazovatele ✱ a — —, spotrebič nezohrieva vodu.

8. NASTAVENIA

8.1 Úvod



Pri stláčaní kombinácie tlačidiel **nenakláňate** prsty dozadu. Snímače pod tlačidlami sú citlivé a mohli by zasahovať do vášho výberu.

8.2 Zvukové signály

Tento spotrebič je vybavený rôznymi zvukovými signálmi, ktoré sa zapnú keď:

- zapnete spotrebič (špeciálny krátky tón),
- vypnete spotrebič (špeciálny krátky tón),
- sa dotknete tlačidiel (zvuk kliknutia),
- urobíte chybnú voľbu (3 krátke zvuky),
- po dokončení programu (sekvencia zvukov trvajúca asi 2 minúty),
- spotrebič má poruchu (sekvencia krátkych zvukov trvajúca asi 5 minút).
- Keď počas fázy ProSense zistíte nadmerné množstvo bielizne (dvakrát sa prehrá zvukový signál).

Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, podržte tlačidlo Extra plákanie, kým nezaznie pípnutie alebo dvojité pípnutie.



Ak túto funkciu vypnete, zvukové signály prestanú iba po skončení programu.

8.3 Detská poistka

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete zabrániť deťom hrať sa s ovládacím panelom.

Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, stlačte tlačidlo Škvrny/Predpieranie, kým sa na displeji **nezobrazí/nezhasne**.

Spotrebič bude voliť túto voliteľnú funkciu potom, ako ju vypnete.

Funkcia detskej poistky nie je k dispozícii niekoľko sekúnd po zapnutí spotrebiča.

8.4 Trvalá voľba Extra plákanie

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete natrvalo zapnúť fázu Extra oplachovanie pre každý nový nastavený program, aj k dispozícii s novým programom.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, dotknite sa súčasne tlačidiel Extra plákanie a Úspora času, kým sa ukazovateľ nad tlačidlom Extra plákanie a príslušná ikona na displeji **nerozsvietia/nezhasnú**.



Stlačením tlačidla Extra plákanie funkciu vypnete pri vykonávaní jedného cyklu bez toho, aby ste zrušili trvalú voliteľnú funkciu.

8.5 Počítadlo prevádzkových hodín

Môžete zobrazit' celkový prevádzkový čas spotrebiča od prvého zapnutia v hodinách. Táto hodnota počíta prevádzkový čas cyklov (nezahŕňa prestávky ani čas do odloženého štartu). Ak chcete zobrazit' túto hodnotu, postupujte nasledovne:

1. Spotrebič zapnite stlačením tlačidla Zap./Vyp. .
2. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá Extra plákanie a Para plus.
3. Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí celkový počet hodín prevádzky spotrebiča: napr. v prípade 1276 hodín sa na displeji sa na 2 sekundy zobrazí text Hr, na 2 sekundy 12 (tisícky a stovky) a 76 (desiatky a jednotky).

4. Ak chcete tento režim ukončiť, stlačte ľubovoľné tlačidlo.



Ak tento postup nefunguje (z dôvodu uplynutia časového limitu alebo nesprávnej kombinácie tlačidiel), vypnite spotrebič a zopakujte postup od začiatku.

8.6 Pôvodné továrenské nastavenia

Táto funkcia umožňuje obnovit' pôvodné nastavenia voliteľných funkcií. Ak chcete túto voliteľnú funkciu **zapnúť**, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Spotrebič zapnite stlačením tlačidla Zap./Vyp. .
2. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlá Škvrný/Predpieranie a Úspora času.
3. Na displeji sa na približne 5 sekúnd zobrazí — — —.

9. PRED PRVÝM POUŽITÍM



Počas inštalácie alebo pred prvým použitím môžete spozorovať malé množstvo vody v spotrebiči. Ide o zvyškovú vodu, ktorá zostala v spotrebiči po úplnej funkčnej skúške v továrni, aby sa zabezpečilo, že bude spotrebič dodaný zákazníčkovi v perfektnom stave a bez dôvodov k obavám.

1. Uistite sa, že všetky prepravné skrutky/prvky boli zo spotrebiča odstránené.
2. Uistite sa, že je dostupná elektrická energia a vodovodný kohútik je otvorený.

3. Nalejte 2 litre vody do priehradky pracieho prostriedku s označením . Tento postup aktivuje odtokový systém.

4. Pridajte malé množstvo pracieho prostriedku do priehradky s označením .

5. Nastavte a spustite program pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne. Tým sa z bubna a nádrže odstránia všetky možné nečistoty.

10. PROGRAMY

10.1 Tabuľka programov



V tejto tabuľke sú programy popísané podľa poradia voliča programu zhora nadol.

Pracie programy

Program	Popis programu
MixLoad 69min	Bavlna a zmesové syntetické tkaniny. Ideálny na pranie vašej dennej náplne v krátkom čase, pre lepšiu starostlivosť o bielizeň a dobré čistenie už pri 30 °C.
Eco 40-60	Cyklus pre bavlnené oblečenie pri nízkej teplote. Znižuje teplotu a predlžuje čas na dosiahnutie dobrých výsledkov prania.
Bavlna	Biele a farebné bavlnené tkaniny. Ideálny pre bežné a silné znečistenie.
Syntetika	Syntetické alebo zmesové tkaniny. Bežné znečistenie.
Jemná bielizeň	Jemné tkaniny ako akryl, viskóza a zmesové tkaniny, ktoré si vyžadujú šetrné pranie. Bežné znečistenie.
 Vlna	Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a ďalšie tkaniny s označením ručného prania na štítku ¹⁾
20 min. - 3 kg	Mierne znečistená alebo iba raz nosená bavlnená a syntetická bielizeň.
 Para	Bavlnené, syntetické a zmesové materiály. Špeciálny parný cyklus bez prania, ktorý môžete použiť na prípravu oblečenia na žehlenie alebo ako osvieženie raz noseného oblečenia. Tento program zmierňuje krčenie, pachy a zjemňuje vlákna. Nepoužívajte žiaden prací prostriedok. Po skončení programu rýchlo vyberte bielizeň z bubna ²⁾ V prípade potreby odstráňte škvrny umytím alebo lokálnym čistením. Parný program nevykonáva hygienický cyklus. Parný program nenastavujte pri nasledujúcich druhoch bielizne: • Bielizeň, ktorá nie je vhodná na sušenie v sušičke. • Bielizeň určená na chemické čistenie.

Program	Popis programu
---------	----------------



Outdoor



Nepoužívajte aviváž a uistite sa, že v dávkovači pracieho prostriedku nie sú žiadne jej zvyšky.

Outdoorové oblečenie, technické, športové látky, nepremokavé a priedušné bundy, odolné bundy s odnímateľnou flisovou alebo vnútornou izolačnou vrstvou. Odporúčané množstvo bielizne je 2.0 kg.

Tento program sa môže použiť aj ako fáza na obnovenie vodovzdornosti tkanín, je špeciálne prispôbený na ošetrovanie oblečenia s hydrofóbnou vrstvou. Ak chcete spustiť fázu na obnovenie vodovzdornosti tkanín, postupujte nasledovne:

- Prací prostriedok nalejte do priehradky .
- Nalejte špeciálny vodoodpudivý prípravok do priehradky zásuvky pre aviváž .
- Množstvo bielizne znížte na 1.0 kg.



Aby ste ešte viac zlepšili účinok obnovenia vodovzdornosti tkanín, vysušte oblečenie v sušičke s programom Sušenie Outdoor (ak je k dispozícii a štítok so symbolom starostlivosti povoľuje sušenie v sušičke).



Hygiena

Biela bavlnená bielizeň. Tento vysoko výkonný prací program v kombinácii s parou odstraňuje viac ako 99,99 % baktérií a vírusov³⁾ udržiava teplotu nad 60 °C počas fázy prania; s dodatočným pôsobením na vlákna vďaka parnej fáze, vylepšená fáza oplachovania zaisťuje správne odstránenie pracieho prostriedku a zvyškov mikroorganizmov. Tento program zaisťuje aj správne zníženie množstva peľov/alergénov.

Plákanie

Všetky tkaniny okrem vlnenej a veľmi jemnej bielizne. Program na plákanie a odstredovanie bielizne. Prednastavená rýchlosť odstredovania sa vzťahuje na programy pre bavlnenú bielizeň. Rýchlosť odstredovania znížte podľa druhu bielizne. V prípade potreby pridajte plákania nastavením voliteľnej funkcie Extra plákanie. Pri odstredovaní s nízkymi otáčkami vykoná spotrebič jemné plákacie a krátke odstredenie.

Vypustenie/Odstredovanie

Odstredovanie bielizne a odčerpanie vody z bubna. Všetky tkaniny okrem vlnených a veľmi jemnej bielizne.

1) Počas tohto cyklu sa bubon otáča pomaly, čím sa zaisťuje jemné pranie. Môže sa zdať, že sa bubon neotáča alebo že sa neotáča správne, ale pre tento program to je normálne.

2) Ak nastavíte parný program s usušenou bielizňou, na konci cyklu môže byť bielizeň ešte vlhká. Bielizeň vysušte na šnure na 10 minút. Tento program neodstraňuje veľmi intenzívny zápach.

3) Testovaných na Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa a MS2 Bacteriophage v externom teste vykonanom spoločnosťou Swissatest Testmaterialien AG v roku 2021 (správa testovania č. 202120117).

Teplota programu, maximálna rýchlosť odstredovania a maximálna náplň

Program	Predvolená teplota Teplotný rozsah	Referenčná rýchlosť odstredovania Rozsah rýchlosti odstredovania	Maximálna hmotnosť náplne
MixLoad 69min	30 °C 60 °C – 30 °C	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	5.0 kg
Eco 40-60	1) 2)	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	9.0 kg
Bavlna	40 °C 95 °C – studená voda	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	9.0 kg
Syntetika	30 °C 60 °C – studená voda	1200 ot./min 1200 ot./min – 400 ot./min	4.0 kg
Jemná bielizeň	30 °C 40 °C – studená voda	800 ot./min 1200 ot./min – 400 ot./min	2.0 kg
 Vlna	40 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min 1200 ot./min – 400 ot./min	1.5 kg
20 min. - 3 kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	3.0 kg
 Para	-	-	1.0 kg
 Outdoor	30 °C 40 °C – studená voda	1200 ot./min 1200 ot./min – 400 ot./min	2.0 kg ³⁾ 1.0 kg ⁴⁾
 Hygiena	60 °C	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	9.0 kg
Plákanie	-	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	9.0 kg
Vypustenie/Odstredovanie	-	1400 ot./min 1400 ot./min – 400 ot./min	9.0 kg

1) Podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2023 tento program pri 40 °C vyperie bežne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorá sa zvyčajne perie pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle.



Blížšie informácie o dosiahnutej teplote bielizne, trvaní programu a ďalšie údaje nájdete v kapitole „Hodnoty spotreby“.

Najúčinnejšie programy z hľadiska spotreby energie sú zvyčajne dlhšie cykly pri nižších teplotách.

2) Teplota tohto programu nie je na displeji viditeľná a automaticky sa nastaví.

3) Prací program.

4) Prací program a fáza obnovenia odolnosti voči vode.

10.2 Para programy

Programy Para môžete použiť na zníženie pokrčenia a zápachu na odevoch (ako napr. bavlna, syntetika, zmesové tkaniny, vrátane jemnej bielizne), ktoré treba v krátkom čase osviežiť, aby sa predišlo praniu.

Látkové tkanivá sú voľné a následné žehlenie je bezproblémové. Po ukončení cyklu urýchlene vyberte bielizeň z bubna.

Trvanie cyklu môžete skrátiť až na 15 minút pomocou voliteľnej funkcie Úspora času.

NENASTAVUJTE tento režim s nasledovným typom položiek:

- Bielizeň, ktorá nie je vhodná na sušenie v sušičke.
- Bielizeň určená na chemické čistenie.



Nepoužívajte žiaden prací prostriedok. Programy Para neodstraňujú veľmi intenzívny zápach a nevykonávajú hygienický cyklus.

Po ošetrení parou môže byť bielizeň vlhká. Bielizeň zaveste vonku na niekoľko minút.

Vôňa (AEG Steam Fragrance)

Prípravok AEG Steam Fragrance umožňuje osviežiť dokonca aj jemné oblečenie,

odstraňuje záhyby a dodáva sviežosť vďaka jemnej vôni, ktorú vyvinula exkluzívne spoločnosť **AEG**. Osviežením odevov parou namiesto úplných cyklov prania sa postaráte o to, aby oblečenie dlhšie vyzeralo a pôsobilo ako nové. Vôňu môžete aj bezpečne používať s programami Kašmír a Para – ak sú k dispozícii – na jemné tkaniny ako kašmír a vlnu. Pri starostlivosti o menšiu náplň znížte dávkovanie arómy a trvanie cyklu: iba za pätnásť minút vaše oblečenie znovu nadobudne dojem „práve vypranej bielizne“.

Pozorne si prečítajte pokyny dodávané spolu s vôňou.

ZÁKAZ:

- Nesušte v sušičke odevy ošetrené arómou. Účinok arómy by vyprchal.
- Nepoužívajte arómu na iné než tu popísané účely.
- Nepoužívajte arómu na nové odevy. Nové odevy môžu obsahovať nekompatibilné zvyšky koncových zlúčenín.



Vôňa je dostupná v internetovom obchode **AEG** alebo u autorizovaného predajcu.

10.3 Woolmark Wool Care - Modrá



Cyklus prania vlny tohto spotrebiča bol schválený spoločnosťou The Woolmark Company na pranie vlnených odevov označených symbolom ručného prania za predpokladu, že odevy sa perú v súlade s pokynmi uvedenými na štítku odevov a pokynmi výrobcu tejto práčky. M1230 Symbol Woolmark je v mnohých krajinách certifikačnou obchodnou značkou.

10.4 Kompatibilita voliteľných funkcií s programami

	MixLoad 69min	Eco 40-60	Bavlna	Syntetika	Jemná bielizeň	Vlna	20 min. - 3 kg	Para	Outdoor	Hygiena	Plákanie	Vypustenie/Odstreďovanie
Odstreďovanie	■	■	■	■	■	■	■		■	■	■	
 Zastavenie plákania	■	■	■	■	■	■			■	■	■	
 Extra tichý			■	■	■							
--- Bez odstred'ovania												■ 1)
 Škrvy 2)			■	■						■		
 Predpierka			■	■								
Úspora času 3)			■	■	■			■				
Extra plákanie	■		■	■	■				■	■	■	
Para plus 2)	■		■	■						■		
Koniec o	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) Ak nastavíte voliteľnú funkciu Bez odstred'ovania, spotrebič len vypustí vodu.

2) Táto voliteľná funkcia nie je k dispozícii pri teplotách nižších ako 40 °C.

3) Ak nastavíte najkratšie trvanie, odporúčame, aby ste znížili množstvo náplne. V spotrebiči je možné prať aj celú náplň bielizne, ale účinnosť prania môže byť nižšia.

Vhodné pracie prostriedky pre pracie programy

Program	Univerzálny prášok ¹⁾	Tekutý univerzálny	Tekutý na farebnú bielizeň	Jemná bielizeň, vlna	Špeciálny
MixLoad 69min	--	▲	▲	--	--
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--

Program	Univerzálny prášok ¹⁾	Tekutý univerzálny	Tekutý na farebnú bielizeň	Jemná bielizeň, vlna	Špeciálny
Bavlna	▲	▲	▲	--	--
Syntetika	▲	▲	▲	--	--
Jemná bielizeň	--	--	--	▲	▲
Vlna	--	--	--	▲	▲
20 min. - 3 kg	--	▲	▲	--	--
Outdoor	--	--	--	▲	▲
Hygiena	▲	▲	--	--	▲

1) Pri teplote nad 60 °C sa odporúča používanie práškoveho pracieho prostriedku.

▲ = Odporúčané

-- = Neodporúčané

11. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

⚠ VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

11.1 Aktivácia spotrebiča

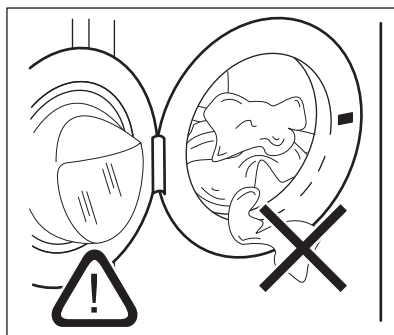
1. Pripojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
2. Otvorte vodovodný kohútik.
3. Na zapnutie spotrebiča podržte stlačené tlačidlo Zap./Vyp. na niekoľko sekúnd.

Zaznie krátky tón. Spotrebič automaticky navrhne predvolený program. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

Na displeji sa zobrazí predvolený program, trvanie cyklu Eco 40-60,, maximálna náplň (na niekoľko sekúnd), predvolená teplota, predvolená rýchlosť odstredovania a ukazovatele fáz, ktoré program tvorí.

11.2 Plnenie bielizne

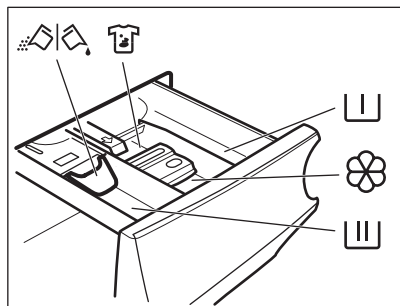
- Otvorte dverka spotrebiča.
 - Skôr ako bielizeň vložíte do spotrebiča, poriadne ju vytraste.
 - Bielizeň vkladajte do bubna po jednom.
- Uistite sa, že ste do bubna nevložili príliš veľa bielizne.
- Dverka pevne zatvorte.



⚠ UPOZORNENIE!

- Uistite sa, že medzi tesnením a dverkami nezostala zachytená bielizeň. Hrozí nebezpečenstvo úniku vody alebo poškodenia bielizne.
- Pranie bielizne silne znečistenej olejom alebo mastných škvŕn môže poškodiť gumené časti spotrebiča.

11.3 Plnenie pracieho a prídavných prostriedkov



-  Priehradka fázy predpierania a programu namáčania.
-  Priehradka fázy prania.
-  Priehradka na tekuté prídavné prostriedky (aviváž, škrob).
- MAX** Maximálna úroveň množstva tekutých prídavných prostriedkov.
-  Priehradka odstraňovača škvŕn.
-  Klapka na práškový alebo tekutý prací prostriedok.



Vždy dodržte pokyny, ktoré nájdete na obaloch pracích prostriedkov, ale odporúčame vám, aby ste nepresiahli uvedenú maximálnu úroveň (**MAX**). Avšak toto množstvo zaručuje najlepšie výsledky prania.

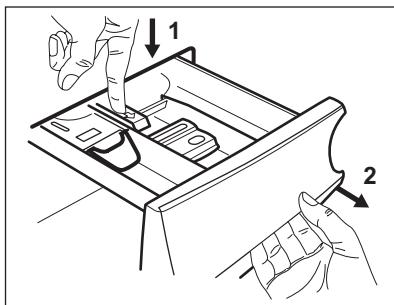


Po pracovnom cykle odstráňte v prípade potreby všetky zvyšky pracieho prostriedku z dávkovača pracieho prostriedku.

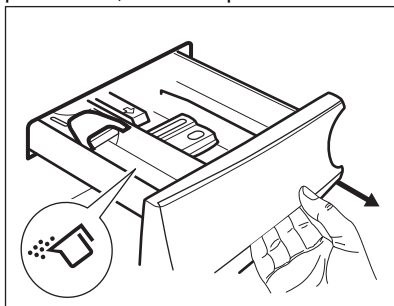
11.4 Kontrola polohy klapky

1. Vytiahnite dávkovač pracieho prostriedku až na doraz.

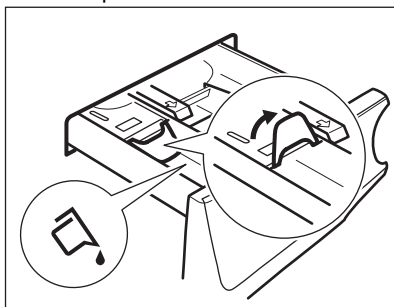
2. Stlačením páčky nadol odstráňte dávkovač.



3. Ak chcete použiť práškový prací prostriedok, otočte klapku nahor.



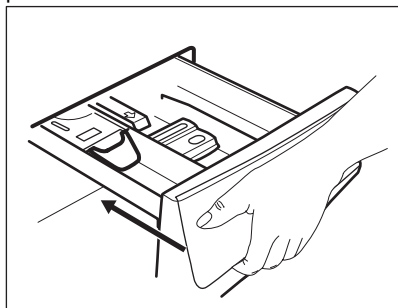
4. Ak chcete použiť tekutý prací prostriedok, otočte klapku nadol.



**Pri klapke v polohe NADOL:**

- Nepoužívajte gélové ani husté tekuté pracie prostriedky.
- Nepoužívajte viac tekutého pracieho prostriedku ako je limit označený na klapke.
- Nenastavujte fázu predpierania.
- Nenastavujte funkciu odloženého štartu.

5. Odmerajte prací prostriedok a aviváž.
6. Opatrne zatvorte dávkovač pracieho prostriedku.



Uistite sa, že klapka pri zatvorení zásuvky nespôsobuje blokovanie.

11.5 Nastavenie programu

1. Volič programu nastavte na výber požadovaného programu prania. Príslušný ukazovateľ programu sa rozsvieti.

Eco 40-60 je predvolený navrhnutý program pri zapnutí spotrebiča, na ktorý sa vzťahujú informácie na štítku s energetickými údajmi.

Ukazovateľ tlačidla Štart/Pauza ►|| bliká. Na displeji sa zobrazí predbežné trvanie programu, maximálne povolené naplnenie pre daný program (iba na niekoľko sekúnd), prednastavená teplota, prednastavená rýchlosť odstredovania a ukazovatele fázy prania (ak sú dostupné).

2. Ak chcete zmeniť teplotu a/alebo rýchlosť odstredovania, stlačte príslušné tlačidlá.
3. V prípade potreby nastavte jednu alebo viacej voliteľných funkcií stlačením príslušných tlačidiel. Príslušný ukazovateľ sa zobrazí na displeji a následne sa menia dané informácie.



V prípade, že výber **nie je možný**, zaznie zvukový signál.

11.6 Spustenie programu

Dotykom tlačidla Štart/Pauza ►|| spustíte program.

Príslušný ukazovateľ prestane blikat a zostane svietiť.

Program sa spustí a dvierka sú zablokované.

Na displeji sa zobrazí ukazovateľ ►-0.



Skôr ako spotrebič začne napúšťať vodu, môže sa na chvíľu spustiť odtokové čerpadlo.

11.7 Spustenie programu s voliteľnou funkciou Koniec o

1. Opakovane stlačte toto tlačidlo, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas, kedy sa mal program skončiť. Ukazovateľ ► sa rozsvieti.

2. Dotknite sa tlačidla Štart/Pauza ►||. Bubon sa začne otáčať, aby sa vykonal ProSense odhad náplne, ak je uvedený vo vybranom programe.

3. Spotrebič spustí odpočítavanie do konca programu a program sa spustí v správnom momente tak, aby sa skončil v čase nastavenom touto voliteľnou funkciou.

Zmena alebo zrušenie tejto voliteľnej funkcie:

1. Spotrebič vypnite tlačidlom Zap./Vyp. .
2. Spotrebič znova zapnite.
3. Znovu nastavte program.

11.8 Zistenie množstva bielizne ProSense

Trvanie programu na displeji sa vzťahuje na **strednú/veľkú náplň**.

Po nastavení umývacieho programu sa na displeji rozsvieti **ProSense**  ikonka, ak ho program podporuje.

Po dotknutí sa tlačidla Štart/Pauza  začne systém ProSense zisťovať množstvo bielizne:

1. Spotrebič rozpozná náplň počas prvých 30 sekúnd: ukazovateľ  bliká, pásiky pod ikonkou **ProSense**  sa pohybujú dozadu a dopredu a bubon sa krátko otáča.
2. Keď sa bubon prestane otáčať, na displeji sa zobrazí nové trvanie programu, ktoré sa môže predĺžiť alebo skrátiť, prispôbené podľa zistenej náplne, počet pásov ukazuje náplň v štvrtinách (od 1 do 4, 4 bary v prípade preťaženia), opäť sa rozsvieti indikátor maximálnej deklarovanej náplne. Po ďalších 30 sekundách začne do spotrebiča pritekať voda.



V **případe preplnenia bubna** sa opäť rozsvieti ukazovateľ maximálnej deklarovanej náplne, **MAX** pričom ukazovateľ bliká. V takomto prípade je možné počas týchto 30 sekúnd pozastaviť spotrebič a odstrániť kusy oblečenia, ktoré sú navyše. Po odstránení časti náplne stlačte tlačidlo Štart/Pauza  a znovu spustíte program. Fáza ProSense sa môže zopakovať až trikrát (pozrite bod 1).

Dôležité! Ak množstvo bielizne nezmensíte, prací program sa spustí aj napriek preplneniu. V takomto prípade nie je možné zaručiť najlepšie výsledky prania.



Asi po 20 minútach od spustenia programu sa môže trvanie programu opäť upraviť, a to v závislosti od schopnosti tkanín absorbovať vodu.



Zisťovanie ProSense sa vykoná len pri kompletných prácach programoch (nie je zvolené preskočenie žiadnej fázy).



Funkcia ProSense nie je dostupná pre všetky programy, ako napríklad Vlna, a programy s krátkymi cyklami a bez fázy prania.

11.9 Indikátory fáz pracieho programu

Keď sa program spustí, ukazovateľ spustenej fázy blikne a rozsvietenia sa iné ukazovatele fázy.

Napr. je spustená fáza prania alebo

predpierania: 

Po skončení fázy prestane príslušný ukazovateľ blikáť a stále svieti. Začne blikáť ukazovateľ ďalšej fázy.

Napr. fáza plákania je spustená: 

Ak vyberiete možnosť Para plus, rozsvietenia sa indikátory fázy pary.

Parná fáza je spustená: 

Fáza proti pokrčeniu je spustená: 

11.10 Prerušenie programu a zmena voliteľných funkcií

Pri spustenom programe môžete zmeniť iba niektoré voliteľné funkcie:

1. Dotknite sa tlačidla Štart/Pauza . Príslušný ukazovateľ bliká.
2. Zmeňte voliteľné funkcie. Príslušne sa zmenia informácie uvedené na displeji.
3. Znova sa dotknite tlačidla Štart/Pauza .

Prací program bude pokračovať.

11.11 Zrušenie prebiehajúceho programu

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. zrušíte program a vypnete spotrebič.
2. Ďalším stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnete. Teraz môžete nastaviť nový prací program.



Ak je už spustená fáza ProSense a voda už začala pritekať, nový program začne **bez opakovania fázy ProSense**. Voda a prací prostriedok sa nevypustia, aby sa predišlo plytvaniu. Na displeji sa zobrazí maximálne trvanie programu, pričom aktualizácia prebehne asi po 20 minútach po spustení nového programu.

11.12 Otvorenie dvierok – Pridanie odevov

Počas prebiehajúceho programu alebo odpočítavania odloženého štartu sú dvierka spotrebiča zablokované.



Dvierka sa nedajú otvoriť, ak je príliš vysoká teplota alebo hladina vody v bubne a/alebo sa bubon ešte otáča.

Keď ikonka svieti, môžete dvierka jednoducho otvoriť a pridať alebo odstrániť niektoré kusy oblečenia.

1. Dotknite sa tlačidla Štart/Pauza . Na displeji zhasne príslušný ukazovateľ zámku dverí.
2. Otvorte dvierka spotrebiča. V prípade potreby pridajte alebo odoberte bielizeň.
3. Dvierka zatvorte a znova sa dotknite tlačidla Štart/Pauza .

Program (alebo odpočítavanie odloženého štartu) bude ďalej pokračovať.

Keď ikonka zhasne, môžete dvierka otvoriť po skončení programu alebo nastaviť program/voliteľnú funkciu pre odstreďovanie/ vypúšťanie a potom stlačiť tlačidlo Štart/Pauza .

11.13 Koniec programu

Keď program skončí, spotrebič sa automaticky zastaví. Zaznejú zvukové signály (ak sú zapnuté).

Na displeji budú svietiť všetky ukazovatele fáz prania a oblasť s časom zobrazí .

Ukazovateľ tlačidla Štart/Pauza zhasne.

Dvierka sa odblokujú a ukazovateľ zhasne.

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. vypnete spotrebič.

Päť minút po skončení programu funkcia úspory energie automaticky vypne spotrebič.



Keď spotrebič znova aktivujete, navrhne predvolený program Eco 40-60. Otočením ovládača programu nastavte nový cyklus.

2. Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň.
3. Uistite sa, že bubon je prázdny.
4. Dvierka a priehradku na prací prostriedok nechajte mierne pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu.
5. Zatvorte vodovodný kohútik.

11.14 Vypustenie vody po skončení cyklu

Ak ste si zvolili program alebo voliteľnú funkciu, ktorá nevypúšťa vodu pri poslednom plákaní, program sa ukončí, ale:

- Na displeji sa zobrazí ukazovateľ , ukazovateľ voliteľnej funkcie alebo a ukazovateľ zablokovaných dvierok .
 - Ukazovateľ prebiehajúcej fázy bliká.
 - Bubon sa stále v pravidelných intervaloch otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
 - Dvierka zostanú zablokované.
 - Aby ste mohli otvoriť dvierka, musíte vypustiť vodu:
1. V prípade potreby stlačte tlačidlo Odstreďovanie a znížte spotrebičom navrhnutú rýchlosť odstredovania.
 2. Dotknite sa tlačidla .
 - Ak ste nastavili , spotrebič vypustí vodu a odstredí.
 - Ak ste nastavili , spotrebič len vypustí vodu.

Ukazovateľ voliteľnej funkcie alebo sa vypne, zatiaľ čo ukazovateľ blikne a následne zhasne.

3. Po skončení programu, keď ukazovateľ blokovania dvierok zhasne, môžete dvierka otvoriť.

4. Niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlo Zap./Vyp. , spotrebič sa vypne.



V každom prípade spotrebič automaticky vyleje vodu po približne 18 hodinách.

11.15 Voliteľná funkcia pohotovostného režimu

V snahe ušetriť energiu funkcia pohotovostného režimu automaticky vypne spotrebič, aby sa znížila spotreba energie v týchto prípadoch:

- Ak spotrebič pred stlačením tlačidla nepoužívate 5 minút Štart/Pauza . Ak stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič znovu zapnete.

- Po 5 minútach od skončenia pracieho programu. Ak stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič znovu zapnete. Spotrebič navrhne predvolený program Eco 40-60. Otočením ovládača programu nastavte nový cyklus.



Ak nastavíte program alebo voliteľnú funkciu, ktoré končia s vodou v bubne, funkcia pohotovostného režimu **nevypne** spotrebič, aby vám pripomenula, že máte vypustiť vodu.

12. TIPY A RADY



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

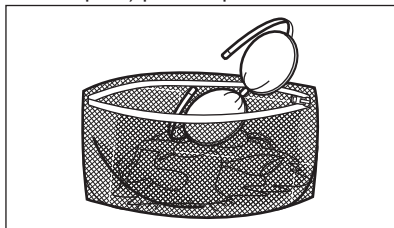
12.1 Vloženie bielizne

- Bielizeň rozdeľte na: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.
- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže pri prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať niekoľko krát osobitne.
- Viacvrstvové odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými dekoráciami prevráťte naruby.
- Odolné škvrny ošetríte vopred.
- Odolné škvrny odstráňte špeciálnym prípravkom.
- Pri praní záclon buďte opatrní. Odstráňte háčiky a záclony vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- Veľmi malé náplne môžu spôsobiť problémy s vyvážením vo fáze odstredovania, čo môže mať za následok nadmerné vibrácie. Ak sa tak stane:
 - a. prerušte program a otvorte dvierka (pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“);

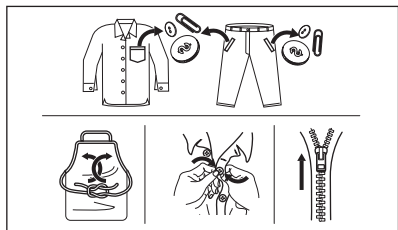
- b. ručne usporiadajte bielizeň tak, aby jednotlivé položky boli vo vnútri rovnomerne rozložené;

- c. stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Fáza odstredovania pokračuje.

- Zapnite gombíky na obliečkach, zipsy, háčiky a patentky. Opasky, šnúry, šnúrkový od topánok, mašle a akékoľvek iné voľné časti odevov zviažte.
- Neperte neobrušené ani natrhnuté odevy. Na pranie malých a/alebo citlivých kúskov (napr. podprsenky s kosticami, opasky, pančuchové nohavice, šnúrkový od topánok, mašlí a pod.) použite pracie vrecúško.



- Vyprázdnite vrecká a odevy narovnajete.



12.2 Veľmi odolné škvryny

Na niektoré škvryny nestačí voda a prací prostriedok.

Tieto škvryny odporúčame ošetriť ešte pred vložением odevu do práčky.

Špeciálne odstraňovače škvŕn sú k dispozícii. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvŕny a tkaniny.

Odstraňovač škvŕn nestriekajte na odevy v blízkosti spotrebiča, keďže spôsobuje poškodenie plastových častí.



12.3 Druh a množstvo pracieho prostriedku

Výber pracieho prostriedku a používanie správnych množstiev nielen ovplyvňuje prací výkon, ale tiež pomáha predísť odpadu a chrániť životné prostredie:

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky. Najprv postupujte podľa týchto všeobecných pravidiel:
 - práškové pracie prostriedky (tiež tablety a jednodávkové pracie prostriedky) pre všetky druhy tkanín okrem jemnej. Uprednostnite práškové pracie prostriedky s obsahom bielidla pre bielu bielizeň a dezinfikovanie bielizne,
 - tekuté pracie prostriedky (tiež jednodávkové pracie prostriedky),

hlavne pri programoch prania pri nízkej teplote (max. 60 °C) pre všetky typy tkanín alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.

- Výber a množstvo pracieho prostriedku závisí od druhu tkaniny (jemná bielizeň, vlna, bavlna a pod.), farby oblečenia, veľkosti náplne, stupňa znečistenia, teploty prania, času a tvrdosti použitej vody.
- Dodržte pokyny, ktoré nájdete na obale pracích prostriedkov alebo prídavných prostriedkov bez toho, aby ste použili väčšie množstvo, ako je uvedené (**MAX**).
- Nemiešajte rôzne druhy pracích prostriedkov.
- Použite menej pracieho prostriedku, ak:
 - periete malú náplň,
 - ste skrátili trvanie programu tlačidlom Time Manager.
 - bielizeň je mierne zašpinená,
 - počas prania vzniká veľké množstvo peny.
- Keď používate tablety alebo kapsule pracieho prostriedku, vždy ich vložte do bubna, nie do dávkovača pracieho prostriedku a dodržiavajte odporúčania výrobcu.

Nedostatok pracieho prostriedku môže spôsobiť:

- neuspokojivé výsledky prania,
- zhnednutie náplne,
- masťné oblečenie,
- pleseň v spotrebiči.

Nadmerné množstvo pracieho prostriedku môže spôsobiť:

- mydliny,
- znížený účinok prania,
- nevhodné plákanie,
- väčší dopad na životné prostredie.

12.4 Tipy na úsporu

Aby ste ušetrili vodu, energiu a prací prostriedok, odporúčame vám postupovať podľa týchto tipov:

- **Bežne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.** Ušetríte tak prací prostriedok, vodu a čas.
- Naloženie spotrebiča po **maximálnu kapacitu vyznačenú pre každý program** pomáha znížiť spotrebu energie a vody.

- S adekvátnym ošetrovaním bielizne pred praním je možné odstrániť škvrny a limitované znečistenie a bielizeň je možné následne prať pri nižšej teplote.
- Aby ste použili správne množstvo pracieho prostriedku, pozrite si množstvo odporúčané výrobcom pracieho prostriedku a skontrolujte tvrdosť vody vo vašom domácom systéme. Pozrite si časť „Tvrdosť vody“.
- Ak máte bubnovú sušičku, odporúča sa použiť **maximálnu možnú rýchlosť odstreďovania** pre zvolený prací program, aby sa ušetrila energia počas sušenia.
- Prednostne používajte krátke cykly pri nižších teplotách.

12.5 Tvrdosť vody

Ak je voda vo vašej oblasti tvrdá alebo stredne tvrdá, odporúčame vám použiť prídavný zmäkčovač vody pre práčky.

V oblastiach, kde je voda mäkká, nie je potrebné používať zmäkčovač vody.

Ak chcete zistiť tvrdosť vody vo vašej oblasti, obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.

Použite správne množstvo zmäkčovača vody. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

13. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ošľadne bezpečnosti.

13.1 Harmonogram periodického čistenia

Periodické čistenie pomáha predĺžiť životnosť vášho spotrebiča.

Po každom cykle nechajte dvierka a dávkovač pracieho prostriedku mierne pootvorené, aby sa dosiahla cirkulácia vzduchu a vysušila vlhkosť vnútri spotrebiča: zabráni sa tvorbe plesní a zápachu.

Ak spotrebič nepoužívate dlhší čas: zatvorte vodovodný ventil a odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Indikatívny harmonogram periodického čistenia:

Odvápňovanie	Dvakrát ročne
Program na údržbu práčky	Jedenkrát ročne
Vyčistite tesnenia dvierok	Každé dva mesiace
Vyčistite bubon	Každé dva mesiace
Vyčistite dávkovač pracieho prostriedku	Každé dva mesiace
Vyčistite filter odtokového čerpadla	Dvakrát ročne

Vyčistite filter v prírodnej hadici a filter ventilu

Nasledovné odseky vysvetľujú spôsob čistenia každého dielu.

13.2 Odstránenie cudzích predmetov



Pred spustením cyklu sa uistite, že sú vrecká prázdne a všetky voľné prvky sú uviazané. Pozrite si časť „Náplň bielizne“ v kapitole „Rady a tipy“.

Vyberte akékoľvek cudzie predmety (ako napr. kovové spony, gombíky, mince a pod.), ktoré môžete nájsť v tesnení dvierok, filtroch a bubne. Pozrite si odseky „Tesnenie dvierok s dvojzáhybovým lapačom“, „Čistenie bubna“, „Čistenie odtokového čerpadla“ a „Čistenie prírodnej hadice a filtra ventilu“. V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

13.3 Vonkajšie čistenie

Spotrebič čistite iba jemným saponátom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha.

Nepoužívajte drôtenky ani abrazívne materiály.

⚠ UPOZORNENIE!

Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

⚠ UPOZORNENIE!

Kovové povrchy nečistite umývacím prostriedkom na báze chlôru.

13.4 Odvápňovanie

i

Ak je voda vo vašej oblasti tvrdá alebo stredne tvrdá, odporúčame vám použiť zmäkčovač vody pre práčky.

Pravidelne kontrolujte bubon, či nenájdete usadený vodný kameň.

Bežné pracie prostriedky už obsahujú zmäkčovacie látky, ale odporúčame vám občas spustiť cyklus s prázdny bubnom a odvápňovacím prípravkom.

i

Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale výrobku.

13.5 Program na údržbu práčky

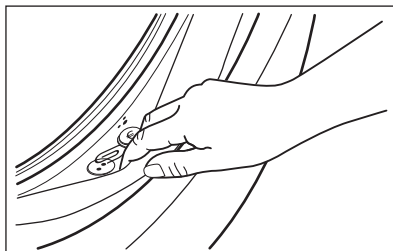
Opakované a dlhodobé používanie programov s nízkymi teplotami a krátkych programov môže spôsobiť usadzovanie pracích prostriedkov, šírenie baktérií a tvorbu biovrstvy vo vnútri bubna a hadice. To môže viesť k tvorbe zápachu a plesní.

Ak chcete zabrániť usadzovaniu zvyškov a vyčistiť vnútornú časť spotrebiča, spúšťajte prací program na údržbu práčky minimálne raz mesačne:

1. Vyberte všetku bielizeň z bubna.
2. Spustíte program na bavlnu pri maximálnej teplote s malým množstvom práškoveho pracieho prostriedku alebo program Čistenie práčky, ak je k dispozícii.

13.6 Tesnenie dvierok

Tento spotrebič je navrhnutý so **samočistiacim odtokovým systémom** umožňujúcim vypustenie ľahkých žmoliek, ktoré odpadnú z oblečenia, spolu s vodou. Tesnenie pravidelne kontrolujte. Po skončení cyklu môžete späťne získať mince, gombíky a iné malé predmety.



V prípade potreby ho vyčistíte pomocou krémového čistiaceho prostriedku s obsahom amoniaku tak, aby ste nepoškabovali povrch.

i

Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

13.7 Čistenie bubna

Bubon pravidelne kontrolujte, či sa v ňom neusádzajú nečistoty.

V bubne sa môžu objaviť hrdzavé škvrny od zhrdzavených predmetov v bielizni alebo ak voda z vodovodu obsahuje veľa železa.

Bubon vyčistíte špeciálnym prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.

i

Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale výrobku. Bubon nečistite prostriedkami s kyslým pH na odstraňovanie vodného kameňa, ani prostriedkami s obsahom chlôru či drôtenkami.

Dôkladné čistenie:

1. Bubon vyčistíte špeciálnym prostriedkom na nehrdzavejúcu oceľ.



Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale výrobku.

2. Vyberte všetku bielizeň z bubna.
3. Spustíte krátky program na bavlnu pri vysokej teplote s prázdny bubnom a s malým množstvom práškoveho pracieho prostriedku alebo program Čistenie práčky, ak je k dispozícii. Ak sa spotrebič dá pripojiť k sieti WiFi, špeciálny program Čistenie práčky je možné stiahnuť aj prostredníctvom aplikácie.
4. Do prázdneho bubna ručne pridajte malé množstvo práškoveho pracieho prostriedku alebo konkrétneho produktu, aby sa vypláchli prípadné nečistoty.

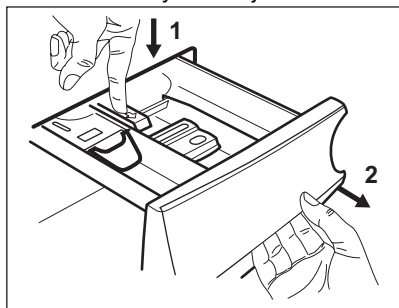


Občas sa po skončení cyklu môže na displeji objaviť ikona . Je to odporúčanie na vykonanie „vyčistenia bubna“. Po vykonaní čistenia bubna ikona zmizne.

13.8 Čistenie dávkovača pracieho prostriedku

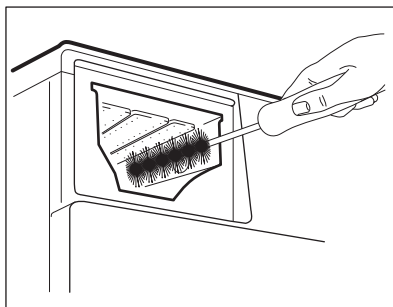
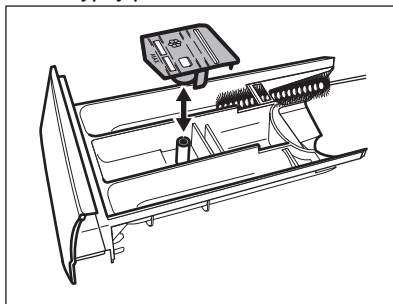
Ak chcete zabrániť možnému usadzovaniu sa zaschnutého pracieho prostriedku alebo avivážneho prostriedku a/alebo tvorbe plesní v násypke dávkovača pracieho prostriedku, z času na čas vykonajte tento čistiaci postup:

1. Otvorte zásuvku. Západku stlačte smerom dole, ako je naznačené na obrázku a vytiahnite ju von.

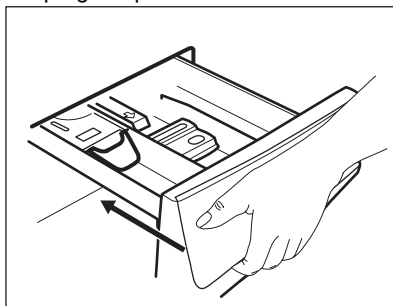


2. Odstráňte vrchnú časť priehradky na aviváž, aby ste si zjednodušili čistenie. Uistite sa, že ste odstránili všetky zvyšky prostriedkov z hornej aj spodnej časti

priehradky. Na vyčistenie priehradky násypky použite malú kefku.



3. Zásuvku na prací prostriedok vypláchnite pod tečúcou teplou vodou, aby ste odstránili akékoľvek stopy nahromadeného prostriedku. Po vyčistení vráťte vrchnú časť na svoje miesto.
4. Zásuvku na prací prostriedok nasuňte na vodiace lišty a zatvorte ju. Spustíte program plákania bez bielizne.



13.9 Čistenie odtokového čerpadla

⚠ VAROVANIE!

Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.



Pravidelne kontrolujte filter odtokového čerpadla a uistite sa, že je čistý.

Odtokové čerpadlo vyčistíte, ak:

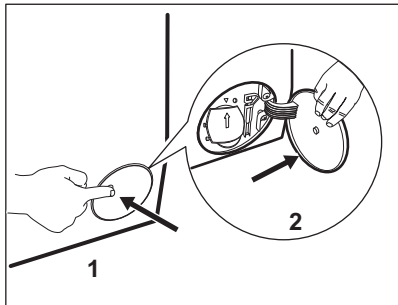
- Spotrebič nevypúšťa vodu.
- Bubon sa netočí.
- Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk z dôvodu upchatia odtokového čerpadla.
- Displej zobrazuje kód alarmu **E20**.

⚠ VAROVANIE!

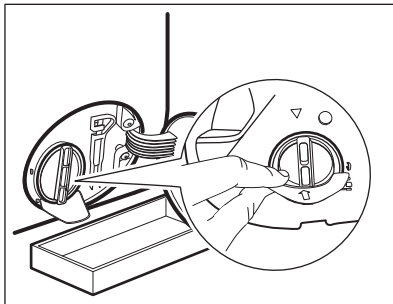
- Filter nevyberajte, kým je spotrebič v prevádzke.
- Čerpadlo nečistíte, ak je voda v spotrebiči horúca. Počkajte, kým voda vychladne

Ak chcete vyčistiť čerpadlo, postupujte takto:

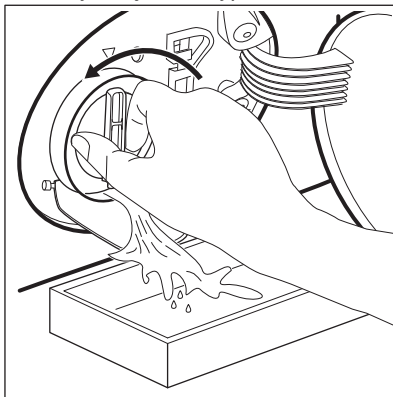
1. Otvorte kryt čerpadla.



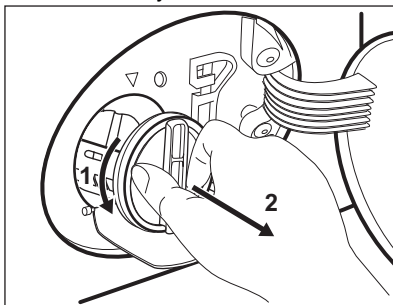
2. Pod vývod vypúšťacieho čerpadla položte vhodnú misku, aby ste zachytili vytekajúcu vodu.
3. Otvorte sklz nadol. Pri vyberaní filtra majte vždy poruke handru, aby ste mohli utrieť vytečenú vodu.



4. Filter otvorte otočením o 180 stupňov proti smeru hodinových ručičiek, nevyberajte ho. Vypustite vodu.

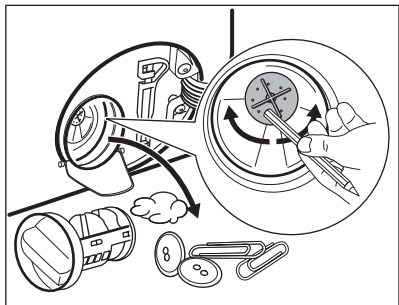


5. Keď bude miska plná vody, naskrutkujte späť filter a vyprázdňte nádobku.
6. Zopakujte kroky č. 4 a 5, až kým voda neprestane tiecť.
7. Otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.

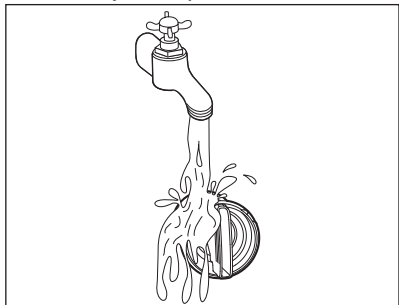


8. V prípade potreby odstráňte chumáče a predmety zachytené vo filtri.

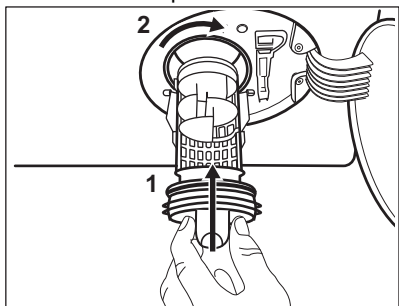
9. Presvedčte sa, že sa lopatka čerpadla môže otáčať. Ak sa nedá otočiť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



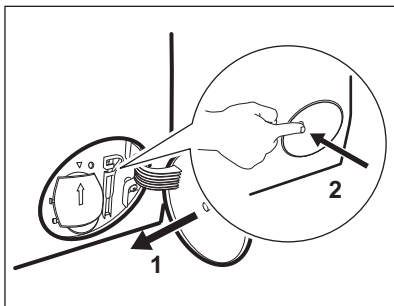
10. Filter vyčistite pod tečúcou vodou.



11. Vráťte filter späť na špeciálne lišty tak, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že ste filter utiahli správne, aby ste zabránili priesakom.



12. Zatvorte kryt čerpadla.



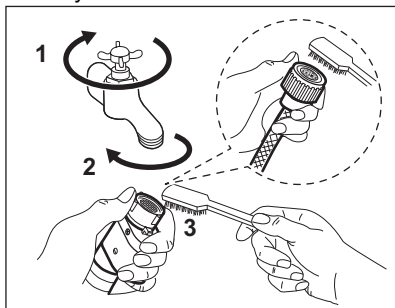
Keď vypustíte vodu postupom núdzového vypustenia, musíte znova aktivovať systém vypúšťania:

- Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky zásuvky dávkovača pracieho prostriedku.
- Spustíte program, aby ste vypustili vodu.

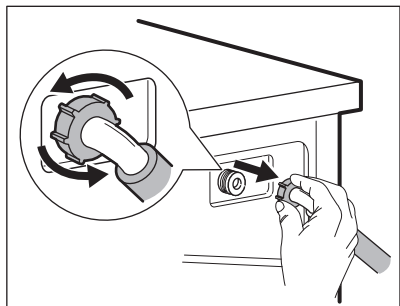
13.10 Čistenie prírodnej hadice a filtra ventilu

Odporúčame občas vyčistiť filtre prírodnej hadice a ventilu, aby ste odstránili usadeniny, ktoré sa tam časom nahromadia:

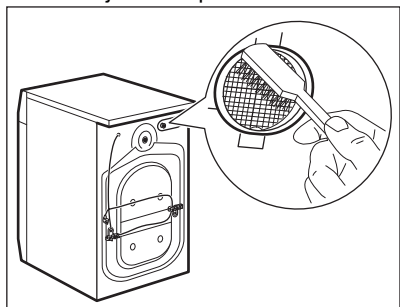
1. Prívodnú hadicu odpojte od prívodu vody a vyčistite filter.



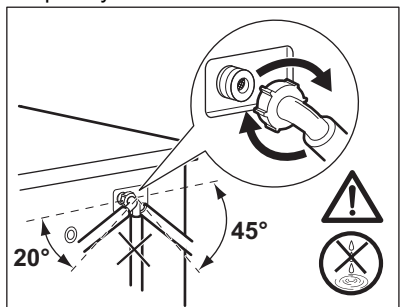
2. Prívodnú hadicu odpojte od spotrebiča uvoľnením kruhovej matice.



3. Kefkou na zuby vyčistite filter ventilu na zadnej strane spotrebiča.



4. Keď znovu pripojíte hadicu na zadnej strane spotrebiča, otočte ju doľava a doprava (nie vertikálne), v závislosti od polohy vášho vodovodného kohútika.



13.11 Núdzové vypustenie

Ak spotrebič nevypúšťa vodu, postupujte rovnako, ako je uvedené v odseku „Čistenie odtokového čerpadla“. V prípade potreby čerpadlo vyčistite.

Keď vypustíte vodu postupom núdzového vypustenia, musíte znova aktivovať systém vypúšťania:

1. Nalejte 2 litre vody do hlavnej priehradky dávkovača pracieho prostriedku.
2. Na vypustenie vody spustíte príslušný program.

13.12 Ochranné opatrenia pred mrazom

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota dosiahnuť hodnoty okolo 0 °C alebo môže klesnúť pod túto teplotu, odstráňte zvyšnú vodu z prírodnej hadice a vypúšťacieho čerpadla.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Obidva konce prírodnej hadice vložte do nádoby a nechajte vodu odtiecť z hadice.
4. Vyprázdňte vypúšťacie čerpadlo. Prečítajte si informácie o núdzovom vypustení.
5. Keď je vypúšťacie čerpadlo prázdne, znova nainštalujte prírodnú hadicu.

⚠ **VAROVANIE!**

Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

14. RIEŠENIE PROBLÉMOV

⚠ **VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

14.1 Kódy alarmov a možné poruchy

Spotrebič sa nespustí alebo sa zastaví počas prevádzky. Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľky).

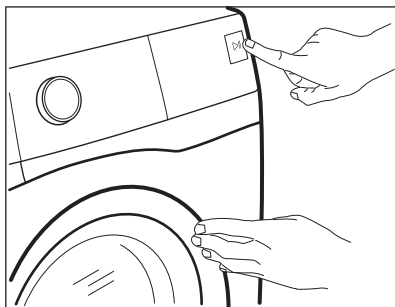
VAROVANIE!

Pred akoukoľvek činnosťou spotrebič odpojte od elektrickej siete.

V prípade niektorých problémov sa na displeji zobrazí kód alarmu a môže nepretržite blikať tlačidlo Štart/Pauza  :



Ak je v spotrebiči príliš veľa bielizne, vyberte z bubna niekoľko kusov bielizne alebo dvierka držte zatlačené a stlačte tlačidlo Štart/Pauza, kým ukazovateľ  neprestane blikať (pozrite si obrázok nižšie).



Problém	Možné riešenie
E 10 Do spotrebiča nepriteká správne voda.	• Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený. • Skontrolujte, či nie je tlak prívodu vody príliš nízky. O túto informáciu požiadajte miestny vodohospodársky orgán. • Skontrolujte, či nie je vodovodný kohútik upchatý. • Uistite sa, že prívodná hadica nie je skrútená, poškodená alebo ohnutá. • Uistite sa, že pripojenie hadice na prívod vody je správne. • Uistite sa, že filter prívodnej hadice a filter ventilu nie sú upchaté. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
E 20 Spotrebič nevypúšťa vodu.	• Skontrolujte, či nie je sifón umývadla upchatý. • Skontrolujte, či nie je odtoková hadica skrútená alebo ohnutá. • Skontrolujte, či nie je upchatý odtokový filter. V prípade potreby filter vyčistite. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. • Uistite sa, že je pripojenie odtokovej hadice správne. • Nastavte program vypúšťania vody, ak ste nastavili program bez fázy vypúšťania. • Nastavte program vypúšťania vody, ak ste nastavili voliteľnú funkciu, po skončení ktorej zostane v práčke voda.

E40

Dvierka spotrebiča sú otvorené alebo sú nesprávne zatvorené.

- Ubezpečte sa, že dvierka sú správne zatvorené.

E91

Vnútorné zlyhanie. Elektronické prvky spotrebiča nekomunikujú.

- Program sa neskončil správne alebo sa spotrebič zastavil príliš skoro. Spotrebič vypnite a znovu zapnite.
- Ak sa opäť zobrazí poruchový kód, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

EKO

Elektrické napájanie je nestabilné.

- Počkajte, kým sa napájanie neustáli.

EFO

Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.

- Spotrebič odpojte a zatvorte vodovodný ventil. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné poruchové kódy, vypnite a zapnite spotrebič.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

V prípade iného problému so spotrebičom vyhľadajte možné riešenia v tabuľke nižšie.

Problém	Možné riešenie
Program sa nespustí.	• Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pripojená k sieťovej zásuvke. • Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Skontrolujte, či nie je v skrinke s poistkami poškodená poistka. • Uistite sa, že bolo stlačené tlačidlo Štart/Pauza . • Ak je nastavený odložený štart, zrušte nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Ak je zapnutá funkcia Detská poistka, vypnite ju. • Skontrolujte polohu voliča zvoleného programu.
Spotrebič napustí vodu a hneď ju aj vypustí.	• Skontrolujte, či je odtoková hadica v správnej polohe. Hadica môže byť umiestnená príliš nízko. Pozrite si časť „Inštalácia pokyny“.
Fáza odstreďovania nefunguje alebo cyklus prania trvá dlhšie než zvyčajne.	• Nastavte program odstreďovania. • Skontrolujte, či nie je upchatý odtokový filter. V prípade potreby filter vyčistite. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. • Manuálne upravte bielizeň v bubne a znova spustite fázu odstreďovania. Tento problém môže byť spôsobený nedostatočným vyvážením.
Na podlahe je voda.	• Uistite sa, že sú spoje hadíc na vodu pevne dotiahnuté a nedochádza k úniku vody. • Uistite sa, že prírodná a odtoková hadica nie sú poškodené. • Uistite sa, že používate správny prací prostriedok a správne množstvo.

Problém	Možné riešenie
Nie je možné otvoriť dvierka spotrebiča.	• Skontrolujte, či ste nezvolili prací program, ktorý končí s vodou v bubne. • Skontrolujte, či je prací program ukončený. • Ak je v bubne voda, nastavte program vypúšťania alebo odstredovania. • Uistite sa, že má spotrebič prívod elektrickej energie. • Tento problém môže byť spôsobený poruchou spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Ak potrebujete otvoriť dvierka, pozorne si prečítajte časť „Núdzové otvorenie dvierok“.
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk a vibruje.	• Uistite sa, že je spotrebič správne vyrovnaný. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“. • Uistite sa, že sú odstránené obaly alebo prepravné skrutky. Pozrite si časť „Inšalačné pokyny“. • Pridajte viac bielizne do bubna. Dávka je možno príliš malá.
Trvanie programu sa predĺži alebo skráti počas prebiehajúceho programu.	• Funkcia ProSense System dokáže prispôbiť trvanie programu podľa typu a množstva náplne. Pozrite si časť „Zistenie náplne ProSense System“ v kapitole „Každodenné používanie“.
Výsledky prania nie sú uspokojivé.	• Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný prací prostriedok. • Pred práním bielizne odstráňte odolné škvrny pomocou špeciálnych produktov. • Uistite sa, že ste nastavili správnu teplotu. • Znížte množstvo bielizne.
Príliš veľa peny v bubne počas pracieho cyklu.	• Znížte množstvo pracieho prostriedku alebo počet tabliet alebo jednodávkových pracích prostriedkov.
Po dokončení pracieho cyklu zostávajú v zásuvke na prací prostriedok zvyšky pracieho prostriedku.	• Uistite sa, že klapka je v správnej polohe (HORE pre práškový prací prostriedok – DOLE pre tekutý prací prostriedok). • Uistite sa, že ste použili dávkovač pracieho prostriedku podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Po kontrole aktivujte spotrebič. Program pokračuje od bodu prerušenia.

Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku.

14.2 Núdzové otvorenie dvierok

V prípade výpadku dodávky elektrickej energie alebo poruchy zostanú dvierka spotrebiča zablokované. Po obnove dodávky elektrickej energie prací program pokračuje. Ak dvierka zostanú zablokované z dôvodu poruchy, je možné ich otvoriť pomocou funkcie núdzového odblokovania.

Pred otvorením dvierok:



UPOZORNENIE!

Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Sa uistite, že teplota vody nie je príliš vysoká a že bielizeň nie je horúca. V prípade potreby počkajte, kým nevychladnú.

UPOZORNENIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Sa uistite, že bubon sa netočí. V prípade potreby počkajte, kým sa bubon prestane točiť.

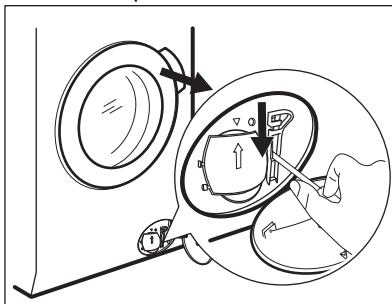


Sa uistite, že hladina vody v bubne nie je príliš vysoká. V prípade potreby vykonajte núdzové vypustenie vody (pozrite si časť «Núdzové vypustenie» v kapitole «Starostlivosť a čistenie»).

Ak chcete otvoriť dverka, postupujte takto:

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. vypnete spotrebič.
2. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete.
3. Otvorte klapku filtra.

4. Raz potiahnite páčku núdzového odistenia nadol. Opäť ju potiahnite nadol, ponechajte ju napnutú a popritom otvorte dverka spotrebiča.



5. Vyberte bielizeň a potom zatvorte dverka spotrebiča.
6. Zavrite klapku filtra.

15. HODNOTY SPOTREBY

15.1 Komentár



Čiarový kód na štítku energetických údajov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie o výkone spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii.

Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na webovej stránke <https://eprel.ec.europa.eu>, kde treba zadať model a číslo výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča. Informácie o umiestnení typového štítku nájdete v kapitole „Popis výrobku“.



Hodnoty spotreby a trvanie programu sa môžu líšiť podľa prevádzkových podmienok (napr. izbová teplota, teplota vody, množstvo a druh bielizne, napájacie napätie), a tiež ak zmeníte predvolené nastavenie programu.

15.2 Podľa nariadenia Európskej komisie 2019/2023

Program Eco 40-60	kg	kWh	Litre	hh:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Plná náplň	9.0	0.820	55.0	03:40	53.00	35.0	1351

Program Eco 40-60	kg	kWh	Litre	hh:mm	%	°C	ot./min ¹⁾
Polovičná náplň	4.5	0.540	45.0	02:35	53.00	33.0	1351
Štvrtinová náplň	2.5	0.185	38.0	02:30	54.00	23.0	1351

1) Maximálna rýchlosť odstreďovania.

Spotreba energie v rôznych režimoch

Vyp (W)	Pohotovostný režim (W)	Odložený štart (W)
0.50	0.50	4.00

Čas do vypnutia/pohotovostného režimu je maximálne 15 minút.

15.3 Bežné programy

Program	kg	kWh	Litre	hh:mm	%	°C	ot./min.
Bavlna ¹⁾ 95 °C	9.0	2.700	90.0	04:05	52.00	85.0	1400
Bavlna 60 °C	9.0	1.600	85.0	03:50	52.00	55.0	1400
Bavlna ²⁾ 20 °C	9.0	0.350	85.0	03:00	52.00	20.0	1400
Syntetika 40 °C	4.0	0.800	55.0	02:15	35.00	40.0	1200
Jemná bielizeň ³⁾ 30 °C	2.0	0.400	60.0	01:05	35.00	30.0	1200
Vlna 30 °C	1.5	0.300	65.0	01:05	30.00	30.0	1200

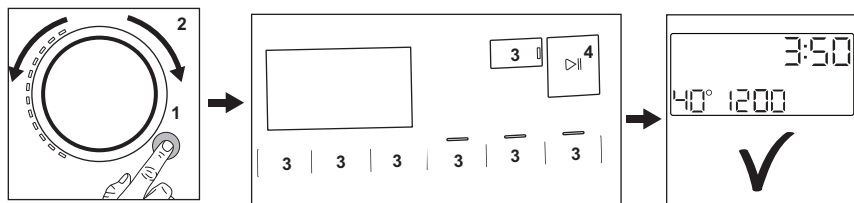
1) Vhodný na pranie silne zašpinených textílií.

2) Vhodný na pranie mierne znečistenej bavlny, syntetických a zmesových tkanín.

3) Tiež vykoná rýchly cyklus prania na mierne zašpinenú bielizeň.

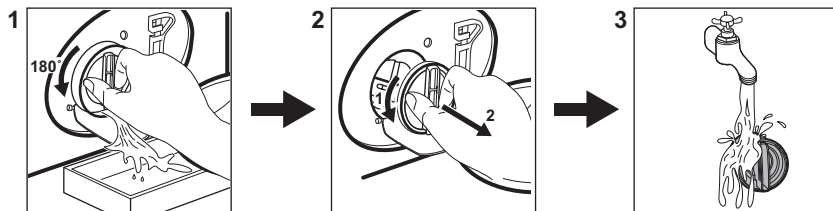
16. RÝCHLY SPRIEVODCA

16.1 Každodenné používanie



- Pripojte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
 - Otvorte vodovodný kohútik.
 - Stlačením tlačidla **Zap./Vyp.** spotrebič zapnete (1).
 - Volič programu nastavte na požadovaný program (2).
 - Nastavte požadované voliteľné funkcie prostredníctvom príslušných dotykových tlačidiel (3).
 - Nalejte prací prostriedok a ostatné prípravky do príslušnej priehradky dávkovača pracieho prostriedku.
- Ak chcete spustiť program, dotknite sa tlačidla **Štart/Pauza** (4).
 - Spotrebič sa spustí.
 - Po skončení programu vyberte bielizeň.
 - Stlačením tlačidla **Zap./Vyp.** spotrebič vypnete.

16.2 Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla



Filter pravidelne čistite a predovšetkým vtedy, keď sa na displeji zobrazí kód alarmu **E20**.

16.3 Programy

Programy	Náplň	Popis produktu
MixLoad 69min	5.0 kg	Bavlnená a syntetická bielizeň. Tento program zabezpečí dobrú účinnosť prania v krátkom čase. Štandardné trvanie programu bolo vyvinuté na základe náplne 5 kg. Ak periete menšiu alebo väčšiu náplň, čas prania sa automaticky skráti alebo predĺži, aby boli výsledky dokonalé.
Eko 40-60	9.0 kg	Cyklos pre bavlnené oblečenie pri nízkej teplote. Znižuje teplotu a predlžuje čas na dosiahnutie dobrých výsledkov prania.
Bavlna	9.0 kg	Biele a farebné bavlnené tkaniny. Ideálny pre bežné a silné znečistenie.
Syntetika	4.0 kg	Syntetické alebo zmesové tkaniny.
Jemná bielizeň	2.0 kg	Jemné tkaniny ako akrylová, viskózová a polyesterová bielizeň.
 Vlna	1.5 kg	Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a jemná bielizeň.
20 min. - 3 kg	3.0 kg	Jemne znečistená alebo raz nosená bavlnená a syntetická bielizeň.
 Para	1.0 kg	Bavlnená a syntetická bielizeň, ktorá sa musí zbaviť pokrčenia.
 Outdoor	2.0 kg ¹⁾ 1.0 kg ²⁾	Moderné outdoorové športové odevy.
 Hygiena	9.0 kg	Biela bavlnená bielizeň. Tento program odstraňuje viac ako 99,99 % baktérií a vírusov ³⁾ Zabezpečuje tiež správne zníženie alergénov.
Plákanie	9.0 kg	Všetky tkaniny okrem vlnenej a veľmi jemnej bielizne. Program na plákanie a odstredovanie.
Vypustenie/Odstredovanie	9.0 kg	Odstredovanie bielizne a odčerpanie vody z bubna. Všetky tkaniny okrem vlnených a veľmi jemnej bielizne.

1) Prací program.

2) Prací program a fáza obnovenia odolnosti voči vode.

3) Testované na Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa a MS2 Bacteriophage v externom teste, ktorý vykonala spoločnosť Swisstatest Testmaterialien AG v roku 2021 (správa o teste č. 202120117).

17. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné

prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

 spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom

zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.





